

# BIONAIRE®

Holmes Products (Europe) Ltd  
1 Francis Grove  
London SW19 4DT  
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272

Email: info-europe@jardencs.com

Website address: www.bionaire.com

UK - Free phone Customer Service Helpline - 0800 052 3615

Holmes Products France  
1015, Rue du Maréchal Juin  
Z.I Vaux - Le - Pénit  
77000 Melun - France  
Phone: +33 1 64 10 45 80  
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

☎ N° Indigo 0 825 85 85 82

Belgium	+32 38 70 86 86
Czech Republic	+420 48 513 03 03
Denmark	+45 45 93 43 73
Finland	+358 98 70 870
Greece	+30 2 10 61 56 400
Hungary	+36 72 482 017
Netherlands	+31 793 41 77 71
Norway	+47 51 66 99 00
Poland	+48 22 847 8968
Russia	+7 095 334 82 21
Spain	+34 91 64 27 020
Sweden	+46 31 29 09 80



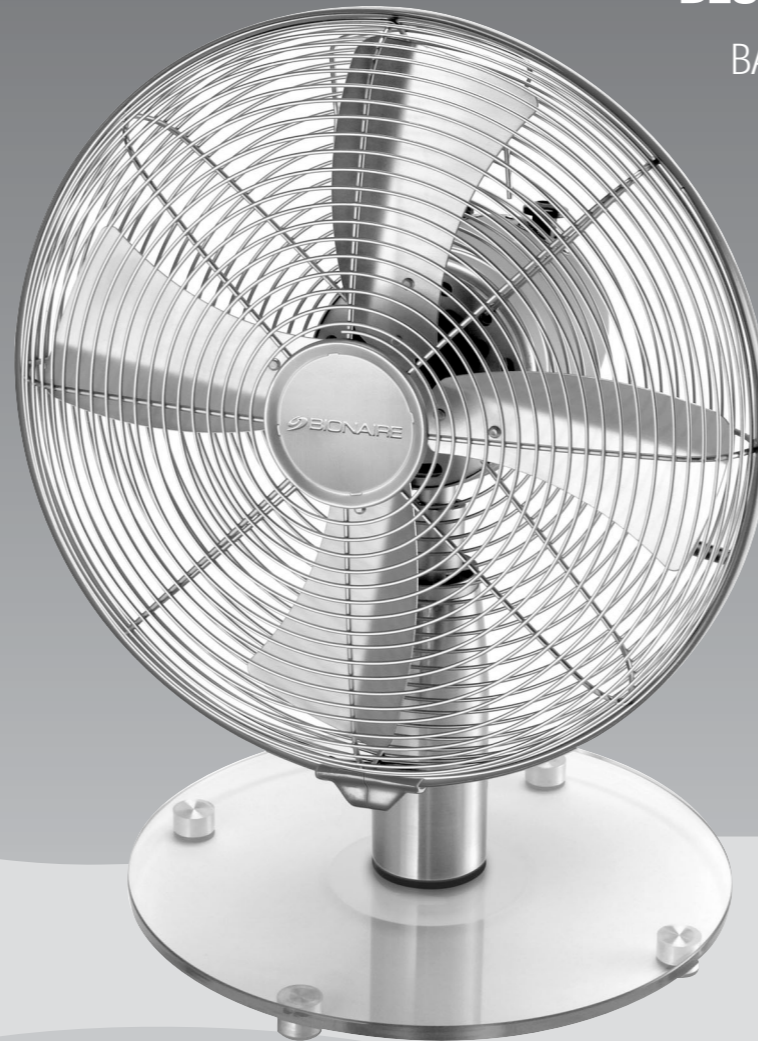
© 2006 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All Rights Reserved.

9100010008819  
BAOF30GI06MLM1

## BIONAIRE®

### GLASS BASE DESK fan

BAOF30G



INSTRUCTION MANUAL  
NOTICE D'UTILISATION  
BETRIEBSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTIEHANDLEIDING  
BRUKSANVISNING  
KÄYTTÖOPAS  
BRUGERVEJLEDNING

BRUKERHÅNDBOK  
INSTRUKCJA  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
MANUALE D'USO  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
NÁVOD K OBSLUZE

English	2
Français/French	4
Deutsch/German	5
Español/Spanish	7
Nederlands/Dutch	9
Svenska/Swedish	11
Suomi/Finnish	13
Dansk/Danish	14
Norsk/Norwegian	16
Polski/Polish	18
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	20
ΡΥССΚНЊ/Russian	22
Italiano/Italian	23
Português/Portuguese	25
Magyar/Hungarian	27
Česky/Czech	29

Fig. 1

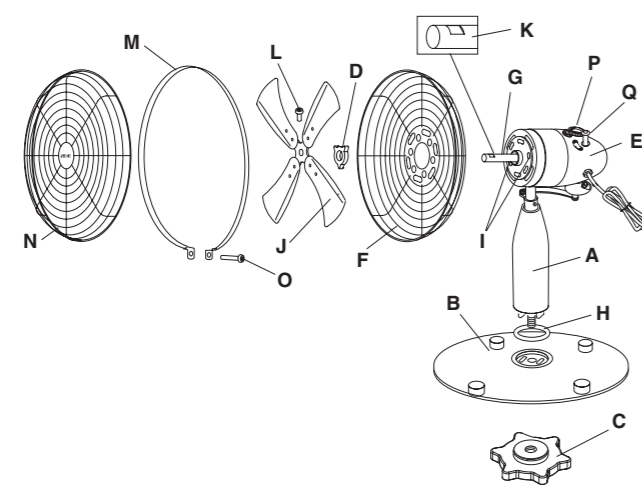


Fig. 2

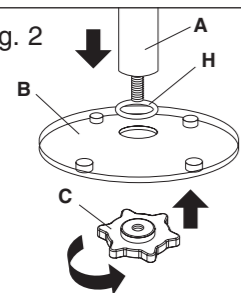


Fig. 3

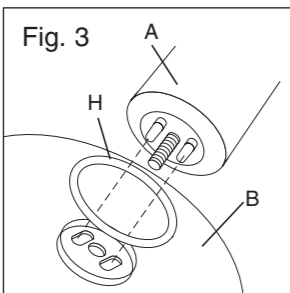


Fig. 4

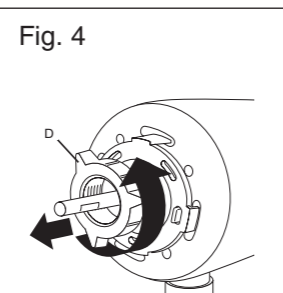


Fig. 5

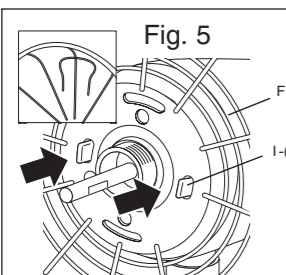


Fig. 6

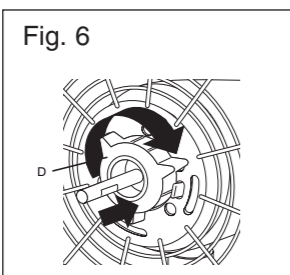


Fig. 7

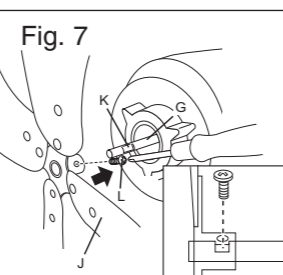
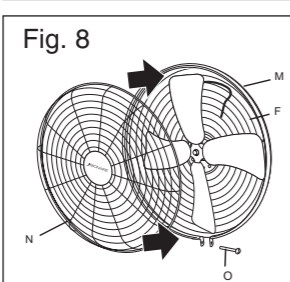


Fig. 8



## ENGLISH

### PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

- Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse the fan, plug or mains cable in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from the electrical outlet when not in use, when moving the fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Avoid contact with any moving parts.
- Do not operate in the presence of explosives and/or flammable fumes.
- Do not place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged mains cable, plug, after the appliance malfunctions, or has been dropped/damaged in any manner.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
- Do not use outdoors.
- Do not let the mains cable hang over the edge of a table or counter, or come into contact with hot surfaces.
- To disconnect from the electrical supply, grip the plug and pull from the wall outlet. DO NOT pull on the mains cable.
- Always use on a dry, level surface.
- Do not operate without the fan grills properly in place.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial applications.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- The appliance contains no user serviceable parts and should the product suffer damage or breakdown it must be returned to the manufacturer or its service agent.
- Should the appliance stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer

or service agent.

- NOTE:** Use caution when adjusting the tilt angle of the fan head to ensure that your fingers do not get caught.

### DESCRIPTIONS

- A. Pole
- B. Glass Base
- C. Base Nut
- D. Rear Grill Nut
- E. Motor Housing
- F. Rear Grill
- G. Motor Shaft
- H. Rubber Ring
- I. Prongs
- J. Fan Blade
- K. Notch on Motor Shaft
- L. Locking Screw
- M. Grill Ring
- N. Front Grill
- O. Grill Ring Screw
- P. Speed Control
- Q. Oscillation Control

### MISSING A PART FOR YOUR FAN?

Please call 0800 052 3615 for assistance.

### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

(see Fig. 1 - 8)

Assembly Time: 10-15 Minutes.

Tools Required: Cross Head Screw Driver.

- Unscrew Base Nut (C) from Pole (A).
  - Fit the Pole (A) and Rubber Ring (H) over the opening of the Glass Base (B) and secure with the Base Nut (C). (Fig. 2 and 3)
  - Unscrew the Rear Grill Nut (D) from the Motor Housing (E). (Fig. 4)
  - Position the Rear Grill (F) over the Motor Housing (E). Fit the 2 Prongs (I) into the holes. The handle should be on top. (Fig. 5)
  - Secure the Rear Grill (F) to the Motor Housing (E) with the Rear Grill Nut (D). (Fig. 6)
  - Remove the protective sleeve from the Motor Shaft (G).
  - Slide the Fan Blade (J) over the Motor Shaft (G) and tighten Blade Screw (L). (Fig. 7)
  - Position the Grill Ring (M) over the Rear Grill (F) with the Grill Ring Screw (O) positioned at the bottom. (Fig. 8)
- NOTE:** You may have to loosen the Grill Ring Screw (O).
- Snap the Front Grill (N) into the Grill Ring (M) with Bionaire logo aligned in horizontal position and tighten Grill Ring Screw (O). (Fig. 8)

### OPERATING INSTRUCTIONS

(See Fig. 1)

- Make sure the Speed Control is in the OFF (0) position.
- Plug the cord into a suitable outlet.
- To adjust speed, turn Speed Control (P) located on top of Motor Housing (E) to the desired setting:
  - 0 - Off
  - I - Low
  - II - Medium
  - III - High

### ADJUSTMENT INSTRUCTIONS

#### Tilt Adjustment

To change the tilting angle of the fan head, simply move the fan head to the desired angle.

#### Oscillation Adjustment

To start oscillation, press Oscillation Control (Q). To stop oscillation, pull (Q).

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the fan before cleaning or disassembly.
- Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.

### FAN STORAGE

It is important to keep the fan in a safe, dry location.

- We recommend using the original (or appropriately sized) box.

### FITTING A REPLACEMENT PLUG FOR U.K. AND IRELAND ONLY

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.


### Installation of a plug Applicable to U.K. and Ireland.

#### WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

The wires in the mains lead are coloured as such:  
 GREEN AND YELLOW - EARTH  
 BROWN - LIVE  
 BLUE - NEUTRAL

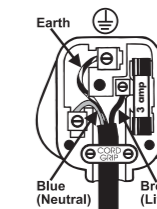
Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug.

Please proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter "E" or by the earth symbol  or coloured GREEN AND YELLOW.

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.



**NOTE:** If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician. If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard. Replacement 3A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

### GUARANTEE

PLEASE KEEP YOUR RECEIPT AS THIS WILL BE REQUIRED FOR ANY CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE.

- This product is guaranteed for 3 years.
- In the unlikely event of breakdown, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.
- The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected by this guarantee.
- Holmes Products Europe undertakes within the specific period, to repair or replace free of charge, any part of the appliance found to be defective provided that:
  - We are promptly informed of the defect.
  - The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than a person authorised by Holmes Products Europe.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal uses.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the remaining portion of the guarantee.

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE E.E.C. DIRECTIVES 73/23/EEC, 89/336/EEC AND 98/37/EEC.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. Check on the following website for further recycling and WEEE information: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) or e-mail [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



## FRANÇAIS

### PRIÈRE DE LIRE ET DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, prenez toujours des précautions de sécurité de base, en particulier les suivantes :

- Utilisez le ventilateur uniquement aux fins décrites dans la notice d'utilisation.
- Pour vous protéger des risques de choc électrique, n'immergez pas le ventilateur, la prise d'alimentation ou le câble électrique dans l'eau ou tout autre liquide.
- Exercez une surveillance étroite lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou près d'eux.
- Débranchez l'appareil de la prise murale lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous le déplacez d'un endroit à l'autre, avant de mettre des pièces ou d'enlever et avant le nettoyage.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en présence d'explosifs et/ou de vapeurs inflammables.
- Ne mettez pas le ventilateur ou toute pièce du ventilateur à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou d'un appareil de chauffage.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la prise d'alimentation sont détériorés, si l'appareil est défectueux ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer certains dangers.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas le câble électrique pendre par dessus le bord d'une table ou d'un comptoir, ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, saisissez la prise d'alimentation et retirez-la de la prise murale. NE tirez PAS sur le câble électrique.
- Placez toujours l'appareil sur une surface horizontale sèche.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans que les grilles soient placées correctement.
- Servez-vous de l'appareil UNIQUEMENT pour les usages domestiques, et non à des fins commerciales ou industrielles.
- En cas de détérioration du cordon ou de la prise d'alimentation, seul le fabricant, un représentant du service après-vente ou une personne agréée sont habilités à remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger.
- L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur et, en cas de panne ou de détérioration, il doit être renvoyé au fabricant ou à son service après-vente.
- Si l'appareil cesse de fonctionner, commencez par examiner le fusible de la prise (Royaume-Uni uniquement) ou le fusible/disjoncteur dans le panneau de distribution avant de contacter le fabricant ou son service après-vente.
- REMARQUE:** Soyez prudent lorsque vous ajustez l'inclinaison de la partie supérieure du ventilateur pour que vos doigts ne soient pas pris dedans.

### DESCRIPTION

- A. Tige
- B. Socle en verre
- C. Ecroû d'assise
- D. Ecroû de la grille
- E. Bloc moteur
- F. Grille arrière
- G. Axe du moteur
- H. Bague en caoutchouc
- I. Broches
- J. Pale
- K. Encoche
- L. Vis de la pale
- M. Bague de la grille
- N. Grille avant
- O. Vis de la grille
- P. Bouton de réglage de vitesse
- Q. Commande d'oscillation

### S'IL VOUS MANQUE UNE PIÈCE POUR VOTRE VENTILATEUR...

Appelez le 0 825 85 85 82 pour obtenir de l'assistance.

### CONSIGNES D'ASSEMBLAGE (Voir les figures 1 à 8)

Durée de l'assemblage : 10 à 15 minutes.

Outil nécessaire: Tournevis cruciforme.

- Dévissez l'écrou d'assise (C) de la tige (A).
- Ajustez la tige (A) et la bague en caoutchouc (H) sur l'ouverture du socle en verre (B), et fixez

- à l'aide de l'écrou (C). (Voir les figures 2 et 3)
  - Dévissez l'écrou de grille arrière (D) du bloc moteur (E). (Figure 4)
  - Placez la grille arrière (F) sur le bloc moteur (E). Ajustez les 2 broches (I) dans les orifices. La poignée doit être en haut. (Figure 5)
  - Fixez la grille arrière (F) au bloc moteur (E) à l'aide de l'écrou prévu à cet effet (D). (Figure 6)
  - Retirez l'enveloppe protectrice de l'axe du moteur (G).
  - Faites glisser la pale du ventilateur (J) sur l'axe du moteur (G), et serrez la vis (L). (Figure 7)
  - Placez la bague de la grille (M) sur la grille arrière (F) avec la vis (O) positionnée en bas. (Figure 8)
- REMARQUE :** Si les grilles ne s'insèrent pas facilement, desserrez la vis de la bague (O).
- Insérez la grille avant (N) dans la bague de la grille (M) avec le logo Bionaire en position horizontale, et serrez la vis (O). (Figure 8)

### CONSIGNES D'UTILISATION (Figure 1)

- Assurez-vous que le bouton de réglage (P) est en position ARRÊT (0).
- Branchez le cordon dans une prise adaptée.
- Pour régler la vitesse, tournez la commande (P) située en haut du bloc moteur (E) jusqu'à la position voulue:
  - 0 - Arrêt
  - I - Lente
  - II - Moyenne
  - III - Rapide

### CONSIGNES D'AJUSTEMENT

#### Ajustement de l'inclinaison

Pour changer l'angle d'inclinaison du ventilateur, il suffit de bouger la tête jusqu'à la position voulue.

#### Ajustement de l'oscillation

Pour lancer l'oscillation, appuyez sur la commande d'oscillation (Q).

Pour interrompre l'oscillation, tirez (Q).

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Veillez toujours à débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.
- Veillez à ce qu'il ne se produise pas d'écoulement d'eau dans le boîtier du moteur du ventilateur.

### RANGEMENT DU VENTILATEUR

Il est important de garder le ventilateur en lieu sûr, au sec.

- Nous vous recommandons de le placer dans son carton d'origine (ou un carton aux dimensions appropriées).

### GARANTIE

VEUILLEZ CONSERVER VOTRE TICKET DE CAISSE, IL VOUS SERA DEMANDÉ LORS DE TOUTE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE.

- Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat.
- Dans le cas peu probable d'une panne, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.
- Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie.
- La garantie engage Holmes Products Europe à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :
  - nous soyons prévenus rapidement du défaut de fabrication ;
  - l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou utilisé abusivement ou réparé par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.
- Cette garantie n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil d'occasion ou pour des usages commerciaux ou communaux.
- Si l'appareil est réparé ou remplacé sous garantie, vos droits sont conservés pour la durée restante de cette garantie.

CE PRODUIT EST FABRIQUÉ CONFORMEMENT AUX DIRECTIVES 73/23/EEC, 89/336/EEC et 98/37/EEC.

Les appareils électriques mis aux rebuts ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la possibilité.

Allez au site Web ci-dessous pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE : [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) ou par e-mail à [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



## DEUTSCH

### LESEN SIE DIESE WICHTIGEN ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind immer einige grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten, unter anderem:

- Setzen Sie den Ventilator nur für die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Zwecke ein.

- Tauchen Sie den Ventilator, den Stecker oder das Netzkabel niemals in Wasser, und vermeiden Sie das Bespritzen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um sich vor Stromschlägen zu schützen.
- Wenn Geräte von Kindern oder im Umfeld von Kindern verwendet werden, ist grundsätzlich eine sorgfältige Beaufsichtigung erforderlich.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, wenn es nicht in Gebrauch ist, Sie den Standort wechseln möchten, Teile an- oder abmontiert werden sollen oder das Gerät gereinigt wird.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit beweglichen Teilen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Spreng- und Explosivstoffen und/oder beim Vorhandensein brennbarer Dämpfe.
- Platzieren Sie den Ventilator oder Teile davon nicht in unmittelbarer Nähe von offenem Feuer, Koch- oder Heizgeräten.
- Nehmen Sie das Gerät niemals in Betrieb, wenn Netzkabel oder Stecker Beschädigungen aufweisen. Gleiches gilt nach Funktionsstörungen oder wenn das Gerät heruntergefallen ist oder in irgendeiner Form beschädigt wurde.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder vertrieben werden, kann Störungen und Gefahren nach sich ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tisch- oder Thekenkanten hängen. Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Fassen Sie immer am Stecker an, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. ZIEHEN SIE NICHT am Netzkabel.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einem trockenen, ebenen Untergrund auf.
- Verwenden Sie den Ventilator nur mit ordnungsgemäß angebrachtem Schutzgitter.
- Dieses Produkt ist AUSSCHLIESSLICH für die häusliche Verwendung gedacht, nicht für kommerzielle oder industrielle Anwendungsbereiche.
- Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinen Kundendienstbeauftragten oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken vorzubeugen.
- Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Im Falle eines Defekts oder Ausfalls ist das Gerät beim Hersteller oder seinem Kundendienst abzugeben.
- Sollte das Gerät nicht mehr funktionieren, überprüfen Sie zunächst die Sicherung im

Stecker (nur Großbritannien) oder die Sicherung/den Überlastschalter am Verteiler, bevor Sie den Hersteller oder Kundendienst kontaktieren.

- **HINWEIS:** Passen Sie auf, dass Sie sich beim Kippen des Ventilatorkopfes nicht die Finger klemmen.

#### BESCHREIBUNG

- A. Standfuß
- B. Glassockel
- C. Sockelmutter
- D. Hintere Gittermutter
- E. Motorgehäuse
- F. Hintere Gitterhälfte
- G. Motorwelle
- H. Gummiring
- I. Zacken
- J. Ventilatorschaufel
- K. Einkerbung an der Motorwelle
- L. Feststellschraube
- M. Gitterring
- N. Vordere Gitterhälfte
- O. Schraube am Gitterring
- P. Geschwindigkeitsregler
- Q. Oszillatortaste

#### MONTAGEANLEITUNG (Abbildungen 1 bis 8)

Montagezeit: 10 – 15 Minuten.

Erforderliches Werkzeug:  
Kreuzschlitzschraubendreher.

1. Lösen Sie die Sockelmutter (C) vom Standfuß (A).
2. Legen Sie den Gummiring (A) auf die Öffnung im Glassockel (H), stecken Sie den Standfuß (B) durch die Öffnung, und schrauben Sie den Fuß mit der Sockelmutter (C) fest (siehe Abb. 2 und 3).
3. Lösen Sie die hintere Gittermutter (D) vom Motorgehäuse (E) (siehe Abb. 4).
4. Setzen Sie die hintere Gitterhälfte (F) auf das Motorgehäuse (E). Die beiden Zacken (I) müssen in den Bohrungen einrasten, der Tragegriff sollte oben sein (siehe Abb. 5).
5. Befestigen Sie die hintere Gitterhälfte (F) mit der hinteren Gittermutter (E) am Motorgehäuse (D) (siehe Abb. 6).
6. Entfernen Sie den Transportschutz von der Motorwelle (G).
7. Schieben Sie die Ventilatorschaufel (J) über die Motorwelle (G), und ziehen Sie die Schraube an der Schaufel fest (L) (siehe Abb. 7).
8. Legen Sie den Gitterring (M) über die hintere Gitterhälfte (F). Die Schraube am Gitterring

(O) sollte sich dabei unten befinden (siehe Abb. 8).

**HINWEIS:** Die Schraube am Gitterring (O) muss evtl. vorher gelöst werden.

9. Stecken Sie die vordere Gitterhälfte (N) in den Gitterring (M). Richten Sie dabei das Bionaire-Logo horizontal aus, und ziehen Sie dann die Schraube am Gitterring (O) fest (siehe Abb. 8).

#### BEDIENUNGSANLEITUNG (siehe Abb. 1)

1. Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsregler ausgeschaltet ist (Stellung 0).
2. Stecken Sie das Netzkabel in eine entsprechende Steckdose.
3. Stellen Sie am Geschwindigkeitsregler (P) auf dem Motorgehäuse (E) die gewünschte Geschwindigkeitsstufe ein:
  - 0 - Aus
  - I - Niedrig
  - II - Mittel
  - III - Hoch

#### EINSTELLANLEITUNG

##### Einstellen des Kippwinkels

Um den Kippwinkel des Ventilatorkopfes zu verändern, bewegen Sie den Ventilator einfach in die gewünschte Position.

##### Einstellen der Hin- und Herbewegung

Drücken Sie zum Ein- und Ausschalten der Oszillation die Oszillatortaste (Q).

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer erst den Stecker des Ventilators aus der Steckdose.
- Vermeiden Sie, dass Wasser in das Motorgehäuse des Ventilators eindringt.

#### AUFBEWAHRUNG DES VENTILATORS

Es ist wichtig, den Ventilator sicher und trocken aufzubewahren.

- Empfohlen wird eine Aufbewahrung in der Originalverpackung (oder einem entsprechend großen Karton).

#### GARANTIE

BEWAHREN SIE BITTE UNBEDINGT DEN KAUFBELEG AUF. DIESER IST FÜR DIE GELTENDMACHUNG VON GARANTIEANSPRÜCHEN ZWINGEND ERFORDERLICH.

- Das Produkt verfügt über eine Garantie von 3 Jahren.
- Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen einen Defekt aufweisen, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer

Kopie dieser Garantie am Kaufort abgeben.

- Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt.
- Holmes Products Europe verpflichtet sich im angegebenen Zeitraum zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch von Geräteteilen, die Defekte aufweisen. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:
  - Wir werden unverzüglich von dem Defekt in Kenntnis gesetzt.
  - An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt und nicht von Personen repariert, die von Holmes Products Europe nicht autorisiert wurden.
- Personen, die das Gerät aus zweiter Hand oder für kommerzielle oder kommunale Zwecke erwerben, können keine Ansprüche im Rahmen dieser Garantie geltend machen.
- Für reparierte Geräte oder Austauschgeräte gilt dieser Garantieanspruch für die noch verbleibende Restdauer.

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DEN EEC-RICHTLINIEN 73/23/EEC, 89/336/EEC UND 98/37/EEC.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten finden Sie auf folgender Website: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com), oder senden Sie eine E-Mail an [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com).



## ESPAÑOL

#### LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos es importante seguir siempre todas las instrucciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- Utilice el ventilador sólo para el propósito descrito en el manual de instrucciones.
- Para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas, no sumerja en agua el ventilador, el enchufe o el cable ni los rocíe con líquidos.
- Vigile atentamente en el caso de que haya niños que utilicen este aparato o bien se encuentren cerca de él.

- Desenchufe el aparato del suministro eléctrico cuando no se use, cuando traslade el ventilador de un lugar a otro, antes de ponerle o quitarle piezas y antes de limpiarlo.
- Evite el contacto con cualquier pieza móvil.
- No utilice el aparato en presencia de explosivos y / o gases inflamables.
- No coloque el ventilador ni ninguna de sus piezas cerca de una llama, de un utensilio para cocinar o de otro aparato que produzca calor.
- No utilice ningún aparato eléctrico con un cable o enchufe dañados, ni después de haberse estropeado, o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Para desconectar el aparato del suministro eléctrico, hay que coger el enchufe y sacarlo de la toma de corriente de la pared. **NO TIRE** del cable.
- Utilice siempre el aparato en una superficie seca y nivelada.
- No utilice el ventilador sin las rejillas bien puestas.
- Este producto es **SÓLO** para uso doméstico y no para aplicaciones industriales o comerciales.
- Si el cable de suministro eléctrico o la clavija están dañados, deberá sustituirlos el fabricante o el agente de servicio correspondiente, o bien una persona cualificada para este trabajo. De esta forma se evitarán riesgos.
- El aparato no contiene piezas que requieran mantenimiento y, en caso de daños o rotura, deberá ser devuelto al fabricante o al agente de servicio.
- En el caso de que el aparato dejara de funcionar, compruebe primero si el fusible de la clavija (sólo en el Reino Unido.) o el fusible / disyuntor del cuadro de distribución está en buen estado antes de ponerse en contacto con el fabricante o el agente de servicio.
- **NOTA:** Tenga cuidado cuando ajuste el ángulo de inclinación del cabezal del ventilador para evitar que sus dedos se queden atrapados.

#### DESCRIPCIONES

- A. Tubo
- B. Base de vidrio
- C. Tuerca de la base
- D. Tuerca de la rejilla posterior
- E. Carcasa del motor

- F. Rejilla posterior
- G. Eje del motor
- H. Anillo de goma
- I. Dientes
- J. Paleta del ventilador
- K. Ranura en el eje del motor
- L. Tornillo de bloqueo
- M. Anillo de la rejilla
- N. Rejilla frontal
- O. Tornillo del anillo de la rejilla
- P. Control de velocidad
- Q. Control de oscilación

#### ¿LE FALTA ALGUNA PIEZA AL VENTILADOR?

Llame al 34 91 64 27 020 para obtener ayuda.

#### INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE (véanse las Figuras 1 - 8)

Tiempo de ensamblaje: 10-15 minutos.

Herramientas necesarias: Destornillador de estrella.

1. Desatornille la tuerca de la base (C) del tubo (A).
2. Coloque el tubo (A) y el anillo de goma (H) sobre la abertura de la base de vidrio (B) y fíjelos con la tuerca de la base (C). (Figuras 2 y 3.)
3. Desatornille la tuerca de la rejilla posterior (D) de la carcasa del motor (E). (Fig. 4)
4. Coloque la rejilla posterior (F) sobre la carcasa del motor (E). Coloque los 2 dientes (I) en los orificios. El asa debería estar en la parte superior. (Fig. 5)
5. Fije la rejilla posterior (F) a la carcasa del motor (E) con la tuerca de la rejilla posterior (D). (Fig.6)
6. Quite el protector del eje del motor (G).
7. Deslice la paleta del ventilador (J) sobre el eje del motor (G) y apriete el tornillo de la paleta (L). (Fig. 7)
8. Coloque el anillo de la rejilla (M) sobre la rejilla posterior (F) con el tornillo del anillo de la rejilla (O) colocado en la parte inferior. (Fig. 8)  
**NOTA:** es posible que tenga que aflojar el tornillo del anillo de la rejilla (O).
9. Encaje la rejilla frontal (N) en el anillo de la rejilla (M) con el logotipo de Bonaire alineado en posición horizontal y apriete el tornillo del anillo de la rejilla (O). (Fig. 8)

#### INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO (Véase la Fig 1)

1. Asegúrese de que el control de velocidad esté en la posición de apagado (0).

2. Enchufe el cable a una toma eléctrica adecuada.
3. Para ajustar la velocidad, gire el control de velocidad (P) que se encuentra en la parte superior de la carcasa del motor (E) a la posición deseada:
  - 0 - Apagado
  - I - Baja
  - II - Media
  - III - Alta

#### INSTRUCCIONES DE AJUSTE

##### Ajuste de la inclinación

Para cambiar el ángulo de inclinación del cabezal del ventilador, simplemente mueva el cabezal del ventilador al ángulo deseado.

##### Ajuste de la oscilación

Para iniciar la oscilación, pulse el control de oscilación (Q). Para detener la oscilación, tire de (Q).

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el ventilador antes de limpiarlo.
- No permita que entre agua en la carcasa del motor del ventilador.

#### ALMACENAMIENTO DEL VENTILADOR

Es importante que guarde el ventilador en un lugar seguro y seco.

- Le recomendamos que utilice la caja original (o con un tamaño apropiado).

#### GARANTÍA

**GUARDE ESTE RECIBO YA QUE LO NECESITARÁ PARA CUALQUIER RECLAMACIÓN DENTRO DE ESTA GARANTÍA**

- Este producto tiene una garantía de 3 años.
- En caso improbable de avería, le rogamos que lo lleve al comercio donde lo adquirió, con su recibo de compra y una copia de esta garantía.
- Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía.
- Holmes Products Europe se compromete, dentro del período específico, a reparar o cambiar, sin coste alguno, cualquier pieza del aparato que esté defectuosa, siempre que:
  - Se nos informe inmediatamente del defecto.
  - No se haya cambiado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a uso indebido o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes Products Europe.
- No se ofrece ningún derecho a la persona

que adquiera este aparato de segunda mano o para uso comercial o comunitario.

- Cualquier aparato reparado o cambiado estará garantizado bajo los mismos términos durante el resto del período de garantía.

ESTE PRODUCTO ESTÁ FABRICADO PARA CUMPLIR CON LAS DIRECTIVAS DE LA C.E.E. 73/23/CEE, 89/336/CEE Y 98/37/CEE.

Los productos eléctricos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica.

Recíclelos donde existan instalaciones para tal fin. Visite el siguiente sitio web para obtener más información acerca del reciclaje y de WEEE:

www.bonaire.com o envíe un mensaje de correo electrónico a info-europe@jardencs.com



## NEDERLANDS

#### LEES DEZE BELANGRIJKE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HEM ZORGVULDIG.

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten elementaire veiligheidsvoorzorgen getroffen worden, waaronder de volgende:

- Gebruik de ventilator uitsluitend voor de doeleinden die in deze instructiehandleiding vermeld worden.
- Om u te beschermen tegen elektrische schokken, mag u de ventilator, de stekker en het netsnoer niet in water onderdompelen of er vloeistof op sproeien.
- Let goed op als het apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Neem de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, wanneer u de ventilator verplaatst, voordat u een onderdeel aanbrengt of verwijdert en voordat u de ventilator reinigt.
- Vermijd aanraking van bewegende onderdelen.
- Niet gebruiken bij aanwezigheid van explosieven en/of brandgevaarlijke dampen.
- Zet de ventilator en onderdelen ervan niet naast open vuur, fornuizen of kachels.
- Gebruik apparatuur niet met beschadigde snoeren of stekkers, nadat er een defect is opgetreden of wanneer het apparaat is gevallen of beschadigd is.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van het apparaat aanbevolen of verkocht worden, kan gevaar opleveren.
- Niet buiten gebruiken.

- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of balie hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Om de verbinding met de stroomtoevoer te verbreken, pakt u het snoer bij de stekker beet en trekt u deze uit het stopcontact. Trek NIET aan het snoer zelf.
- Gebruik het product altijd op een droog, horizontaal oppervlak.
- Gebruik de ventilator nooit zonder juiste aangebrachte ventilatorroosters.
- Dit product is UITSLUITEND bestemd voor huishoudelijk gebruik, niet voor commerciële of industriële toepassingen.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, moet u deze om risico's te voorkomen laten vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of een andere, officieel gemachtigde persoon.
- Het apparaat bevat geen onderdelen die de gebruiker zelf kan repareren. Als het apparaat beschadigd raakt of niet meer werkt, moet het naar de fabrikant of reparatiedienst worden geretourneerd.
- Als het apparaat niet werkt, controleert u of de zekering in de stekker (alleen in Groot-Brittannië) of de zekering/stroomonderbreker in de stoppenkast niet is doorgeslagen voordat u contact opneemt met de fabrikant of reparatiedienst.
- **OPMERKING:** Let op dat uw vingers niet klem raken wanneer u de kantelhoek van de ventilatorkop bijstelt.

#### BESCHRIJVINGEN

- A. Standaard
- B. Glazen voet
- C. Basismoer
- D. Achterste roostermoer
- E. Motorbehuizing
- F. Achterste rooster
- G. Motoras
- H. Rubber ring
- I. Staafjes
- J. Ventilatorblad
- K. Inkeping op motoras
- L. Vergrendelschroef
- M. Roosterring
- N. Voorste rooster
- O. Roosterringschroef
- P. Snelheidsregelaar
- Q. Oscillatieregelaar

#### ER ONTBREEKT EEN ONDERDEEL VOOR UW VENTILATOR?

Bel 31 793 41 77 71 voor assistentie.

#### MONTAGE-INSTRUCTIES (zie afb. 1-8)

Montagetijd: 10-15 minuten.

Vereist gereedschap: kruiskopschroevendraaier.

1. Schroef de voetmoer (C) los van de standaard (A).
  2. Plaats de standaard (A) en de rubber ring (H) over de opening in de glazen voet (B). Bevestig de standaard met de basismoer (C). (afb. 2 en 3)
  3. Draai de achterste roostermoer (D) los van de motorbehuizing (E). (afb. 4.)
  4. Plaats het achterste rooster (F) over de motorbehuizing (E). Plaats de twee staafjes (I) in de openingen. De handgreep moet zich aan de bovenkant bevinden. (afb. 5.)
  5. Bevestig het achterste rooster (F) met de achterste roostermoer (E) aan de motorbehuizing (D). (afb. 6)
  6. Verwijder de beschermmof van de motoras (G).
  7. Schuif het ventilatorblad (J) over de motoras (G) en draai de bladschroef (L) aan. (afb. 7.)
  8. Plaats de roosterring (M) over het achterste rooster (F). Plaats hierbij de roosterringschroef (O) aan de onderkant. (afb. 8.)
- OPMERKING:** u moet mogelijk de roosterringschroef (O) losdraaien.
9. Klik het voorste rooster (N) in de roosterring (M). Plaats het Bionaire-logo horizontaal en draai de roosterringschroef (O) aan. (afb. 8.)

#### BEDIENINGSINSTRUCTIES (zie afb. 1)

1. Zorg dat de snelheidsregelaar op UIT (0) staat.
2. Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
3. Als u de snelheid wilt wijzigen, draait u de snelheidsregelaar (P) op de bovenkant van de motorbehuizing (E) naar de gewenste stand.
  - 0 - Uit
  - I - Laag
  - II - Gemiddeld
  - III - Hoog

#### INSTELINSTRUCTIES

##### Kantelregelaar

Als u de kantelhoek van de ventilatorkop wilt wijzigen, zet u de ventilatorkop onder de gewenste hoek.

##### Oscillatie-instelling

Als u de ventilator wilt laten oscilleren, drukt u op de oscillatieregelaar (Q). Als u de oscillatie wilt stoppen, trekt u (Q) naar buiten.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

- Neem altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator schoonmaakt.
- Laat geen water op of in de ventilatorbehuizing druppelen.

#### OPSLAG VAN DE VENTILATOR

Het is belangrijk de ventilator op een veilige, droge plaats te bewaren.

- We raden u aan de oorspronkelijke doos (of een andere doos van de juiste afmetingen) te gebruiken.

#### GARANTIE

BEWAAR DE KASSABON OMDAT U DIE NODIG HEBT ALS U BEROEP OP GARANTIE WILT DOEN.

- Dit product wordt 3 jaar gegarandeerd.
- In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat defect raakt, brengt u het samen met uw kassabon en een kopie van deze garantie terug naar de winkel waar u het gekocht hebt.
- rechten en voordelen binnen het kader van deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft.
- Holmes Products Europe verplicht zich binnen de vastgestelde periode geheel gratis elk onderdeel van het apparaat dat mankementen blijkt te vertonen te herstellen of te vervangen op voorwaarde dat :
  - wij onmiddellijk van het defect op de hoogte worden gesteld.
  - het apparaat niet is gewijzigd, onjuist gebruikt of gerepareerd door een persoon die daartoe niet door Holmes Products Europe is gemachtigd.
- Onder deze garantie worden geen rechten verleend aan personen die het apparaat tweedehands of voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik verwerven.
- Gerepareerde of vervangen apparaten blijven de resterende tijd van de garantie onder de huidige voorwaarden gegarandeerd.

DIT PRODUCT VOLDOET AAN DE E.E.G. RICHTLIJNEN 73/23/ EEG, 89/336/EEG EN 98/37/EEG.

Elektrische afvalproducten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggevoerd. Recycleer deze producten op de voorgeschreven wijze. Ga naar de volgende website voor informatie over recycling en WEEE:



www.bionaire.com of  
e-mail info-europe@jardencs.com

## SVENSKA

#### LÄS OCH SPARA DESSA VIKTIGA INSTRUKTIONER

Grundläggande försiktighetsåtgärder måste alltid vidtagas vid bruk av elektriska apparater, vilket innefattar följande:

- Använd endast fläkten för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Undvik elektriska stötar genom att inte sänka ned fläkt, el-kontakt eller sladdar i vatten eller att spraya dem med vätska.
- Noggrann övervakning är nödvändig när elektriska apparater används av eller i närheten av barn.
- Dra ur kontakten när enheten inte används, när du flyttar fläkten från ett ställe till ett annat, innan du sätter fast eller avlägsnar delar och före rengöring.
- Undvik att vidröra rörliga delar.
- Använd inte i närheten av explosiva varor och/eller brandfarliga gaser.
- Placera inte fläkten eller någon av dess delar nära öppna lågor, spisar eller andra uppvärmningsanordningar.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadade, efter apparaten slutar att fungera på rätt sätt, eller har tappats eller skadats på något sätt.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan medföra olycksrisker.
- Använd inte fläkten utomhus.
- Låt inte nätsladden hänga över en bordskant eller bänk eller vidröra varma ytor.
- Fatta tag i kontakten och lossna från vägguttaget när du ska koppla ur apparaten från elnätet. **DRA INTE** i nätsladden.
- Använd alltid fläkten på ett torrt och plant underlag.
- Använd inte fläkten om fläktgallren inte sitter ordentligt på plats.
- Denna produkt är **ENDAST** avsedd för användning i hushåll och inte för kommersiella eller industriella tillämpningar.
- Om nätsladden eller kontakten skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med liknande kompetens för att undvika fara.
- Fläkten innehåller inga delar som användaren själv kan utföra underhållsarbete på. Om produkten skadats eller gått sönder måste den

- återlämnas till tillverkaren eller dess serviceagent.
- Om apparaten slutar att fungera ska du först kontrollera att säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i fördelningstavlan fungerar innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.
- **OBS!** Var försiktig när du justerar lutningsgraden på fläkthuvudet så att dina fingrar inte kommer i kläm.

#### BESKRIVNING

- A. Stång
- B. Glasbas
- C. Basmutter
- D. Bakre gallrets mutter
- E. Motorhus
- F. Bakre galler
- G. Motoraxel
- H. Gummiring
- I. Utsprång
- J. Fläktblad
- K. Skåra på motoraxel
- L. Låsskruv
- M. Gallerring
- N. Främre galler
- O. Gallerringens skruv
- P. Hastighetsväljare
- Q. Oscillationsinställning

#### FATTAS DET NÅGON DEL TILL DIN FLÄKT?

Ring 46 31 29 09 80 för att få hjälp.

#### MONTERINGSANVISNINGAR (se fig. 1 - 8)

Monteringstid: 10-15 minuter.

Verktyg som behövs: Stjärnskruvmejsel

1. Skruva loss basmuttern (C) från stängen (A).
2. Sätt stängen (A) och gummiringen (H) över öppningen på glasbasen (B) och fäst med basmuttern (C). (Fig. 2 och 3).
3. Skruva loss det bakre gallrets mutter (D) från motorhuset (E). (Fig. 4)
4. Placera det bakre gallret (F) över motorhuset (E). För in de 2 utsprången (I) i hålen. Greppet ska vara överst. (Fig. 5)
5. Fäst det bakre gallret (F) på motorhuset (E) med det bakre gallrets mutter (D). (Fig.6)
6. Avlägsna skyddsplasten från motoraxeln (G).
7. Skjut fläktbladet (J) över motoraxeln (G) och dra åt bladskruven (L). (Fig. 7)
8. Placera gallerringen (M) över det bakre gallret (F) med gallerringens skruv (O) placerad längst ned. (Fig. 8)  
**OBS!** Du måste eventuellt lossna gallerringens skruv (O).

9. Snäpp fast det främre gallret (N) i gallerringen (M) med Bionaire-logotypen i vågrätt läge och dra åt gallerringens skruv (O). (Fig. 8)

#### BRUKSANVISNING (Se fig. 1)

1. Kontrollera att hastighetsväljaren befinner sig i läget AV (O).
2. Anslut sladden till passande eluttag.
3. Justera hastigheten genom att vrida hastighetsväljaren (P) på motorhuset (E) till önskad inställning:
  - O - Av
  - I - Låg
  - II - Med
  - III - Hög

#### JUSTERINGSANVISNINGAR:

##### Lutningsjustering

Ändra fläkthuvudets lutning genom att flytta fläkthuvudet till önskad vinkel.

##### Oscillationsjustering

Starta oscillationen genom att trycka in oscillationsväljaren (Q). Dra ut (Q) för att stoppa oscillationen.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut nätsladden innan fläkten ska rengöras.
- Se till att vatten inte droppar ner på eller in i motorhuset på fläkten.

#### FLÄKTFÖRVARING

Det är viktigt att förvara fläkten på en säker och torr plats.

- Vi rekommenderar originalkartongen (eller kartong i samma storlek).

#### GARANTI

SPARA DITT KVITTO EFTERSOM DET BEHÖVS FÖR ÅBEROPANDE AV GARANTIN.

- Denna produkt har en garantitid på 3 år.
- Om produkten mot förmodan skulle gå sönder, ska den återlämnas till inköpsstället tillsammans med inköpskvittot och en kopia på denna garantisedel.
- Rättigheterna och fördelarna under garantitiden är utöver dina lagstadgade rättigheter, som inte påverkas av denna garanti.
- Holmes Products Europe åtar sig att inom den angivna tidsperioden reparera eller kostnadsfritt byta ut de delar av produkten som befunnits vara felaktiga under förutsättning att:
  - vi omedelbart informeras om felet
  - produkten inte har ändrats på något sätt eller utsatts för felaktig hantering eller reparation av en person som inte är auktoriserad av Holmes Products Europe.

- Inga rättigheter ges under denna garanti till en person som införskaffar denna produkt i andra hand eller för kommersiell eller allmän användning.
- Alla reparationer eller utbytta enheter kommer att garanteras enligt dessa villkor för den återstående garantitiden.

DENNA PRODUKT ÄR TILLVERKAD I ENLIGHET MED E.E.G.-DIREKTIV 73/23/EEC, 89/336/EEC OCH 98/37/EEC.

Elektriska produkter som ska kasseras får inte slängas med hushållsavfall. Återvinn om möjligt. Se följande webbplats för ytterligare information om återvinning: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) eller e-post [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



## SUOMI

#### LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYÄ NE.

Sähkölaitteiden käytössä on aina kiinnitettävä huomiota muun muassa seuraaviin turvallisuuteen liittyviin asioihin:

- Käytä tuuletinta vain sen käyttöoppaassa kuvattuihin käyttötarkoituksiin.
- Sähköiskuvaaran välttämiseksi älä upota tuuletinta, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai ruiskuta nesteitä niihin.
- Laitetta on valvottava, jos lapset käyttävät sitä tai sitä käytetään lasten läheisyydessä.
- Irrota laite pistorasiasta aina, kun sitä ei käytetä ja kun siirrät sen paikasta toiseen, kun irrotat siitä osia tai asennat siihen osia ja ennen laitteen puhdistusta.
- Vältä liikkuvien osien koskemista.
- Älä käytä laitetta räjähteiden tai räjähtävien kaasujen läheisyydessä.
- Älä sijoita tuuletinta tai sen osia avotulen, ruoanlaittovälineiden tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, jos laite ei toimi oikein tai jos laite on pudotettu tai muuten vaurioitunut.
- Lisälaitteiden, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, käyttäminen voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä anna laitteen johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai olla kosketuksissa kuumien pintojen kanssa.
- Kun haluat irrottaa laitteen verkkovirrasta, ota kiinni pistokkeesta ja vedä se irti

- pistorasiasta. ÄLÄ VEDÄ virtajohtoa.
- Käytä laitetta aina kuivalla ja tasaisella pinnalla.
- Älä käytä tuuletinta, jos sen säleikkö ei ole kunnolla paikallaan.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön tai teollisuusovelluksiin.
- Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, valmistajan huoltohenkilökunnan tai jonkin muun tarvittavan pätevyuden omaavan henkilön on korvattava se vaaratilanteen välttämiseksi.
- Laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Jos tuote vaurioituu tai hajoaa, se tulee palauttaa valmistajalle tai toimittaa valmistajan valtuuttamaan huoltoon.
- Jos laite lakkaa toimimasta, tarkista ensin että pistokkeen sulake (vain Isossa-Britanniassa) tai jakelutaulun sulake/suojakytin on toiminnassa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai huoltoon.
- **HUOMAUTUS:** Toimi varovaisesti, kun säädät tuulettimen pään kallistuskulmaa, jotta sormesi eivät jää kääntyvien osien väliin.

#### KUVAUKSET

- A. Varsi
- B. Lasijalusta
- C. Jalustan mutteri
- D. Takasäleikön mutteri
- E. Moottorikotelo
- F. Takasäleikkö
- G. Moottoriakseli
- H. Kumirengas
- I. Tapit
- J. Tuulettimen siipi
- K. Moottoriakselin ura
- L. Lukitusruuvi
- M. Renkaan ruuvi
- N. Etusäleikkö
- O. Säleikön renkaan ruuvi
- P. Nopeudensäädin
- Q. Oskilointipainike

#### PUUTTUUKO TUULETTIMESTASI JOKIN OSA?

Pyydä neuvoja soittamalla numeroon 358 98 70 870.

#### KOKOAMISOHJEET (Katso kuvat 1 -8)

Kokoamiseen kuluva aika: 10 - 15 minuuttia.

Tarvittavat työkalut: Ristipääruuvimeisseli.

1. Irrota jalustan mutteri (C) varresta (A).
2. Aseta varsi (A) ja kumirengas (H) lasijalustan (B) aukon kohdalle ja kiinnitä osat toisiinsa jalustan mutterilla (C). (Kuvat 2 ja 3)

- Irrota takasäleikön kiinnitysmutteri (D) moottorikotelosta (E). (Kuva 4)
  - Aseta takasäleikkö (F) moottorikotelon päälle (E). Sovita 2 tappia (I) reikiin. Kahvan tulisi olla yläpuolella. (Kuva 5)
  - Kiinnitä takasäleikkö (F) moottorikoteloon (E) takasäleikön kiinnitysmutterilla (D). (Kuva 6)
  - Poista moottoriakselin suoja (G).
  - Liu'uta tuulettimen siipi (J) moottoriakselin (G) päälle ja kiristä siiven ruuvi (L). (Kuva 7)
  - Aseta säleikön rengas (M) takasäleikön (F) ylle pohjassa olevalla säleikön renkaan ruuvilla (O). (Kuva 8)
- HUOMAUTUS:** Säleikön renkaan ruuvia (O) on ehkä löysättävä.
- Kohdista etusäleikkö (N) säleikön renkaaseen (M) siten, että Bionaire-logo on vaakasuorassa asennossa ja kiristä säleikön renkaan ruuvi (O). (Kuva 8)

#### KÄYTTÖOHJEET (Katso kuvat 1)

- Varmista, että nopeudensäädin on asennossa OFF (0).
- Liitä virtajohto vapaana olevaan pistorasiaan.
- Voit säätää laitteen nopeutta kääntämällä moottorikotelon (P) päällä olevan nopeudensäätimen (E) haluamaasi asetukseen:  
0 - Pois päältä  
I - Pieni  
II - Normaali  
III - Suuri

#### OHJEET SÄÄTÄMISEEN

##### Kallistuksen säätö

Voit muuttaa tuulettimen pään kallistuskulmaa kääntämällä tuulettimen pään haluamaasi kulmaan.

##### Oskillointitoiminnon säätö

Jos haluat käynnistää oskilloinnin, paina oskillointisäädintä (Q). Voit pysäyttää oskilloinnin vetämällä oskillointisäädintä (Q).

#### PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

- Irrota virtajohto aina ennen laitteen puhdistamista.
- Älä anna veden valua tuuletimeen tai tuulettimen moottorikoteloon.

#### TUULETTIMEN SÄILYTTÄMINEN

On tärkeää, että tuuletin säilytetään turvallisessa ja kuivassa paikassa.

- Suosittellemme alkuperäisen (tai vastaavankokoisen) laatikon käyttämistä.

#### TAKUU

SÄILYTÄ TÄMÄ KUIITTI, KOSKA TARVITSET

#### SITÄ MAHDOLLISIA TAKUUVAATEITA VARTEN.

- Tälle laitteelle myönnetään 3 vuoden takuu.
- Jos laite hajooa, palauta laite ostopaikkaan ja tuo mukana ostokuitti ja kopio tästä takuusta.
- Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin.
- Holmes Products Europe sitoutuu määritettynä ajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täytyessä:
  - Holmes Products Europelle ilmoitetaan ongelmasta heti.
  - Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin, eikä sen korjaukseen ole osallistunut muita kuin Holmes Products Europan valtuuttamia henkilöitä.
- Tämä takuu ei myönnä mitään oikeuksia henkilöille, jotka hankkivat laitteen käytettynä tai kaupallisia tai yhteiskunnallisia käyttötarkoituksia varten.
- Takuu koskee myös korjattuja ja vaihdettuja laitteita takuun jäljellä olevan takuuaajan ajan.

TÄMÄ TUOTE ON VALMISTETTU VASTAAMAAN DIREKTIIVIEN 73/23/ETY, 89/336/ETY JA 98/37/ETY VAATIMUKSIA.

Sähkölaitteita ei tule hävittää muiden kotitalousjätteiden kanssa. Toimita laitteet kierrätykseen. Seuraavassa Web-sivustossa on lisätietoja kierrätyksestä ja WEEE-tietoja: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) TAI voit myös lähettää sähköpostia osoitteeseen [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



## DANSK

#### LÆS OG GEM DISSE VIGTIGE INSTRUKTIONER

Ved brug af elektriske apparater bør de almindelige sikkerhedsforanstaltninger altid træffes, inklusive følgende:

- Brug kun ventilatoren til de formål, der er beskrevet i brugervejledningen.
- Neddyp ikke ventilator, stik eller ledning i vand, og spray ikke væske på, for at beskytte mod elektrisk stød.
- Skarp overvågning fordres, hvis apparatet bruges af børn eller i nærheden af børn.
- Tag stikket ud af kontakten, når ventilatoren ikke er i brug, ved flytning af ventilatoren fra

et sted til et andet, før reservedele monteres eller tages ud og før rengøring.

- Undgå kontakt med bevægelige dele.
- Må ikke betjenes i nærheden af eksplosive stoffer og/eller brændbare dampe.
- Anbring ikke ventilatoren eller tilhørende dele nær åben ild, madlavningsblus eller andre varmende apparater.
- Anvend ikke apparatet, hvis ledning eller kontakt er beskadiget, hvis apparatet har en funktionsfejl, eller hvis det er blevet tabt eller på anden måde er beskadiget.
- Anvendelse af tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre farer.
- Må ikke anvendes udendørs.
- Lad ikke ledningen hænge ud over en bordkant eller komme i kontakt med varme overflader.
- Tag fat i stikket og træk det ud af vægkontakten, når ventilatoren skal afbrydes fra strømforsyningen. Træk IKKE i selve ledningen.
- Skal altid anvendes på en tør, plan flade.
- Må ikke køre, hvis ventilatorgitrene ikke er sat på plads.
- Dette produkt er KUN beregnet til husholdningsbrug og ikke til kommercielle eller industrielle anvendelser.
- Hvis strømkablet eller stikket er i stykker, skal det udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller af en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå risiko.
- Ingen af ventilatorens komponenter kan repareres af brugeren, og hvis enheden lider skade eller bryder sammen, skal den returneres til producenten eller dennes serviceagent.
- Hvis ventilatoren ophører med at virke, skal det først kontrolleres, at sikringen i stikket (kun UK) eller sikringen/kredsløbsafbryderen på fordelertavlen er i orden, før producenten eller serviceagenten kontaktes.
- BEMÆRK:** Pas på, at du ikke får fingrene i klemme, når du indstiller ventilatorens hældningsvinkel.

#### BESKRIVELSER

- Stang
- Glasbund
- Bundmøtrik
- Bagerste gittermøtrik
- Motorhus
- Bagerste gitter
- Motorskaft
- Gummiring
- Tænder

- Ventilatorblad
- Indskæring på motorskaft
- Låseskrue
- Gitterring
- Forsidegitter
- Gitterringskrue
- Hastighedskontrol
- Oscillationsknap

#### MANGLER DU EN RESERVEDEL TIL DIN VENTILATOR?

Ring på tlf. 45 45 93 43 73 for at få hjælp.

#### SAMLEVEJLEDNING

##### (se fig. 1-8)

Monteringstid: 10-15 minutter.

Nødvendigt værktøj: Stjerneskruetrækker.

- Skru bundmøtrikken (C) af stangen (A).
  - Tilpas stangen (A) og gummiringen (H) over glasbundens åbning (B) og stram efter med bundmøtrikken (C). (Fig. 2 og 3).
  - Skru den bagerste gittermøtrik (D) af motorhuset (E). (Fig. 4).
  - Anbring det bagerste gitter (F) over motorhuset (E). Stik de to tænder (I) ind i hullerne. Håndtaget skal være øverst. (Fig. 5)
  - Fastgør det bagerste gitter (F) til motorhuset (E) med den bagerste gittermøtrik (D). (Fig. 6)
  - Fjern beskyttelsesbøsningen fra motorskaftet (G).
  - Skub ventilatorbladet (J) over motorskaftet (G) og stram bladskruen (L). (Fig. 7)
  - Anbring gitterringen (M) over det bagerste gitter (F) med gitterringskruen (O) nederst. (Fig. 8)
- BEMÆRK:** Det kan blive nødvendigt at løsne gitterringskruen (O).
- Klik forsidegitteret (N) ind i gitterringen (M) med Bionaire logoet i vandret position og stram gitterringskruen (O). (Fig. 8)

#### DRIFTSINSTRUKTIONER

##### (Se Figur 1)

- Kontrollér, at hastighedskontrollen er i positionen OFF (0).
- Slut ledningen til en passende stikkontakt.
- Justér hastigheden ved at dreje hastighedskontrollen (P), der sidder øverst på motorhuset (E), til den ønskede indstilling:  
0 - Slået fra  
I - Lav  
II - Medium  
III - Høj

#### SAMLEVEJLEDNING

##### Hældningsjustering

Justér ventilatorhovedets hældningsvinkel ved

simpelthen at sætte ventilatorhovedet i den ønskede vinkel.

#### Oscillationsjustering

Start oscillationen ved at trykke på oscillationsknappen (Q). Stop oscillationen ved at trække (Q).

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Sluk altid for ventilatoren før rengøring.
- Der må ikke dryppe vand på eller ned i ventilatorens motorhus.

#### OPBEVARING AF VENTILATOR

Det er vigtigt at opbevare ventilatoren et sikkert, tørt sted.

- Vi anbefaler at bruge den oprindelige (eller én med passende mål) kasse.

#### GARANTI

GEM KVITTERINGEN. DEN SKAL FOREVISES VED ENHVER KLAGE UNDER DENNE GARANTI.

- Der er 3 års garanti på dette apparat.
- Hvis der skulle ske nedbrud, bedes du returnere apparatet til købsstedet og samtidig forevise kvitteringen og en kopi af denne garanti.
- Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti.
- Holmes Products Europe påtager sig inden for den specificerede periode gratis at reparere eller udskifte enhver del af dette apparat, der anses for at være defekt, under forudsætning af følgende:
  - Vi orienteres straks om defekten.
  - Apparatet er ikke blevet ændret på nogen måde eller udsat for misbrug eller forsøg på reparation af en person, der ikke er autoriseret af Holmes Products Europe.
- Der gives ikke garanti til personer, som har erhvervet apparatet i brugt stand, af kommercielle grunde eller efter kollektiv anvendelse.
- Der er garanti på ethvert repareret eller udskiftet apparat på disse betingelser og i den resterende del af garantiperioden.

DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET I OVERENSSTEMMELSE MED EU-DIREKTIVERNE 73/23/EØF, 89/336/EØF OG 98/37/EØF.

Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere. Se yderligere information om



genbrug og affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) på følgende websted: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) or e-mail [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)

## NORSK

#### VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE

Ved bruk av elektriske apparater skal grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid etterfølges, inkludert følgende:

- Viften skal kun brukes til formålene som er beskrevet i brukerhåndboken.
- For å forhindre elektrisk støt, skal verken vifte, støpsel eller ledning dyppes i vann eller utsettes for væskesprut.
- Når apparater brukes av eller i nærheten av barn, må det føres nøye oppsyn.
- Trekk ut stikkkontakten når viften ikke er i bruk, når den flyttes fra ett sted til et annet, før deler settes på eller tas av, og før rengjøring.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Skal ikke brukes i nærheten av eksplosjonsfarlig stoff og/eller antennelig gass.
- Plasser ikke viften eller noen deler av den i nærheten av åpen ild, stekeovn eller annet varmeapparat.
- Apparatet skal ikke brukes hvis ledningen eller kontakten er skadet, etter at apparatet har sviktet eller er blitt sluppet i gulvet eller skadet på noen måte.
- Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av apparatprodusenten, kan medføre risiko.
- Skal ikke brukes utendørs.
- Strømledningen skal ikke henge over kanten på bord eller disk eller komme i kontakt med varme overflater.
- For å koble enheten fra strømmettet, ta tak i støpslet og trekk det ut av stikkkontakten. Trekk IKKE i strømledningen.
- Skal alltid brukes på et tørt, jevnt underlag.
- Skal ikke brukes med mindre risten er ordentlig på plass.
- Dette produktet er BARE laget til privatbruk, og skal ikke benyttes til kommersielle eller industrielle formål.
- Hvis strømledningen eller kontakten er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller en annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko.
- Denne innretningen inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren, og om produktet blir skadet eller svikter, skal det returneres til produsenten eller dennes servicerepresentant.

- Hvis apparatet slutter å virke, skal du først sjekke om overbelastningsbryteren i fordelingskortet er aktivert før du tar kontakt med produsent eller servicerepresentant.
- **MERK:** Vær forsiktig under justering av viftehodets skråvinkel for å sikre at du ikke får fingrene i klem.

#### BESKRIVELSER

- A. Stang
- B. Glassfot
- C. Fotmutter
- D. Bakristmutter
- E. Motorhus
- F. Bakrist
- G. Motoraksel
- H. Gummiring
- I. Tapper
- J. Vifteblad
- K. Hakk på motoraksel
- L. Festeskruer
- M. Ristring
- N. Framrist
- O. Ristringskrue
- P. Hastighetskontroll
- Q. Osillasjonskontroll

#### MANGLER DU EN DEL TIL VIFTEN?

Ring 47 51 66 99 00 for assistanse.

#### MONTERINGSANVISNINGER

(se fig. 1–8)

Monteringstid: 10–15 minutter.

Nødvendig verktøy: Stjerneskrudjern.

1. Skru løs fotmutteren (C) fra stangen (A).
2. Sett stangen (A) og gummiringen (H) over åpningen i glassfoten (B) og lås dem på plass med fotmutteren (C). (Fig.2 og 3)
3. Skru løs bakristmutteren (D) fra motorhuset (E). (Fig. 4)
4. Sett bakristen (F) på motorhuset (E). Stikk de 2 tappene (I) inn i hullene. Håndtaket skal være på toppen. (Fig. 5)
5. Fest bakristen (F) til motorhuset (E) med bakristmutteren (D). (Fig.6)
6. Ta beskyttelseshylsen av motorakselen (G).
7. Trø viftebladet (J) på motorakselen (G) og trekk til bladskruen (L). (Fig. 7)
8. Sett rstringen (M) på bakristen (F) med ristringskruen (O) nederst. (Fig. 8)  
**MERK:** Det kan være nødvendig å løsne ristringskruen (O).
9. Sett framristen (N) på plass i rstringen (M) med Bionaire-logoen i vannrett stilling og trekk til ristringskruen (O). (Fig. 8)

#### DRIFTSANVISNINGER (se fig. 1)

1. Påse at hastighetsbryteren er i av-stilling (0).
2. Sett støpslet i en egnet stikkontakt.
3. For å justere hastigheten, vri hastighetsbryteren (P) på toppen av motorhuset (E) til ønsket innstilling.
  - 0 - Av
  - I - Lav
  - II - Middels
  - III - Høy

#### JUSTERINGSANVISNINGER

##### Justering av skråvinkel

For å endre viftehodets vinkel, vipper du simpelthen viftehodet til ønsket stilling.

##### Justering av svingbevegelse

For å starte svingbevegelsen, trykk ned osillasjonskontrollen (Q). For å stanse svingbevegelsen, trekk opp (Q).

#### RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk alltid ut støpslet før rengjøring av viften.
- Det må ikke komme vann på eller inn i viftens motorhus.

#### OPBEVARING AV VIFTE

Det er viktig å oppbevare viften på et tørt, sikkert sted.

- Vi anbefaler å bruke originalemballasjen (eller en annen egnet kartong).

#### GARANTI

VENNLIGST TA VARE PÅ KVITTERINGEN, ETTERSOM DEN MÅ FOREVISES I FORBINDELSE MED GARANTIKRAV.

- Produktet har 3-års garanti.
- Hvis apparatet mot formodning skulle slutte å fungere, vennligst ta det med tilbake til stedet der du kjøpte det, sammen med kvitteringen og en kopi av denne garantien.
- Dine rettigheter og fordeler i henhold til denne garantien kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter, som ikke berøres av denne garantien.
- Holmes Products Europe vil i løpet av den angitte perioden kostnadsfritt reparere eller erstatte enhver del av apparatet som viser seg å være defekt, forutsatt at:
  - Vi informeres umiddelbart når feilen oppstår.
  - Apparatet ikke er endret på noen måte eller har vært misbrukt eller reparert av andre enn servicerepresentanter autorisert av Holmes Products Europe.
- Det gis ingen rettigheter under garantien til personer som kjøper produktet brukt eller som har brukt produktet kommersielt eller offentlig.

- Ethvert reparert eller erstattet produkt vil være garantert under disse vilkårene for den gjenværende delen av garantiperioden.

DETTE PRODUKTET ER PRODUSERT I SAMSVAR MED EU-DIREKTIVENE 73/23/EØF, 89/336/EØF, 98/37/EØF.

Utrangerede elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Sendes til gjenvinning om mulig. Gå til følgende nettsted for mer informasjon om gjenvinning og behandling av elektrisk og elektronisk avfall (WEEE): [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) eller send e-post til [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



## POLSKI

### PROSIMY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Przy korzystaniu z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności:

- Wentylatora należy używać wyłącznie w celu opisanym w instrukcji.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, wentylatora, wtyku oraz przewodów nie należy zanurzać w wodzie lub spryskiwać płynami.
- Użycie urządzenia przez dzieci lub w pobliżu dzieci wymaga ścisłego nadzoru.
- Wentylator należy odłączyć od gniazda sieciowego, gdy nie jest używany, a także przy przenoszeniu na inne miejsce, zdejmowaniu lub zamocowywaniu części oraz przed czyszczeniem.
- Należy unikać kontaktu z ruchomymi elementami.
- Urządzenia nie należy uruchamiać w obecności wybuchowych i/lub palnych oparów.
- Nie umieszczać wentylatora ani żadnych jego części w pobliżu otwartego ognia, ani w pobliżu urządzeń kuchennych lub grzewczych.
- Nie należy używać żadnego urządzenia, w którym przewód lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, lub jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Stosowanie elementów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta urządzenia, może stanowić niebezpieczeństwo.
- Urządzenia nie wolno używać na wolnym powietrzu.
- Przewód nie powinien zwisać ze stołu lub

blatu ani dotykać gorących powierzchni.

- Aby odłączyć urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić wtyk i wyciągnąć go z gniazdka ściennego. **NIE NALEŻY** ciągnąć za kabel.
- Urządzenie należy zawsze stawiać na suchej, poziomej powierzchni.
- Zabrania się używania urządzenia, jeżeli kratki wentylatora nie są prawidłowo zamocowane.
- Produkt ten przeznaczony jest **WYŁĄCZNIE** do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych.
- Ze względów bezpieczeństwa, wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Urządzenie nie zawiera żadnych części możliwych do naprawienia przez użytkownika. W przypadku jego uszkodzenia lub awarii musi ono zostać zwrócone do producenta lub autoryzowanego punktu serwisowego.
- Jeżeli urządzenie przestanie działać, przed skontaktowaniem się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym należy w pierwszej kolejności sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko w Wielkiej Brytanii) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej.
- **UWAGA:** Należy zachować ostrożność podczas ustawiania kąta pochylenia głowicy, aby nie dopuścić do przycięcia palców.

### OPIS

- A. Słupek
- B. Podstawa szklana
- C. Nakrętka podstawy
- D. Nakrętka kratki tylnej
- E. Korpus silnika
- F. Kratka tylna
- G. Wał silnika
- H. Pierścień gumowy
- I. Występy
- J. Wiatrak wentylatora
- K. Wycięcie na wale silnika
- L. Wkręt ustalający
- M. Pierścień kratki
- N. Kratka przednia
- O. Wkręt pierścienia kratki
- P. Regulacja prędkości
- Q. Sterowanie ruchami oscylacyjnymi

### BRAK ELEMENTU WENTYLATORA?

Prosimy zadzwonić pod numer 48 22 847 8968 w celu uzyskania pomocy.

### INSTRUKCJA MONTAŻU (Rys. 1 - 8)

Czas montażu: 10-15 minut

Potrzebne narzędzia: Wkrętak krzyżowy.

1. Wykręcić nakrętkę podstawy (C) ze słupka (A).
  2. Ustawić słupek (A) oraz pierścień gumowy (H) nad otworem w podstawie szklanej (B) i zamocować nakrętką podstawy (C). (Rys. 2 oraz 3)
  3. Odkręcić nakrętkę kratki tylnej (D) z korpusu silnika (E). (Rys. 4)
  4. Ustawić kratkę tylną (F) nad korpusem silnika (E). Wprowadzić 2 występy (I) do otworów. Uchwyt powinien znajdować się na górze. (Rys. 5)
  5. Przymocować kratkę tylną (F) do korpusu silnika (E) za pomocą nakrętki kratki tylnej (D). (Rys. 6).
  6. Zdjąć tuleję zabezpieczającą z wału silnika (G).
  7. Wsunąć wirnik wentylatora (J) na wał silnika (G) i dokręcić wkręt wirnika (L). (Rys. 7)
  8. Ustawić pierścień kratki (M) nad kratką tylną (F), ustawiając wkręt pierścienia kratki (O) na dole. (Rys. 8)
- UWAGA:** Może wystąpić konieczność poluzowania wkręta pierścienia kratki (O).
9. Zatrzasnąć kratkę przednią (N) w pierścieniu kratki (M), ustawiając logo Bionaire w pozycji poziomej, a następnie dokręcić wkręt pierścienia kratki (O). (Rys. 8)

### INSTRUKCJA OBSŁUGI (patrz: Rys. 1)

1. Należy upewnić się, czy regulator prędkości znajduje się w położeniu wyłączonym (0).
2. Włączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda elektrycznego.
3. Aby wyregulować prędkość, należy ustawić żądaną pozycję regulatora prędkości (P) znajdującego się w górnej części korpusu silnika (E):
  - 0 - wyłączone
  - I - niska
  - II - średnia
  - III - wysoka

### INSTRUKCJA USTAWIANIA

#### Regulacja pochylenia

Aby zmienić kąt pochylenia głowicy wentylatora, należy przestawić głowicę wentylatora w żądane położenie.

#### Regulacja ruchów bocznych

Aby włączyć ruchy oscylacyjne, należy wcisnąć przycisk oscylacji (Q). Aby wyłączyć ruchy oscylacyjne, należy wyciągnąć przycisk (Q).

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wentylatora należy zawsze wyjąć jego wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie dopuścić do dostania się wody na korpus silnika wentylatora ani do jego wnętrza.

### PRZECHOWYWANIE WENTYLATORA

Wentylator należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.

- Zalecane jest użycie oryginalnego pudełka (lub pudełka o odpowiedniej wielkości).

### GWARANCJA

PROSIMY ZACHOWAĆ DOWÓD ZAKUPU, PONIEWAŻ JEGO PRZEDSTAWIENIE JEST WYMAGANE W PRZYPADKU REKLAMACJI GWARANCYJNEJ.

- Niniejszy wyrób posiada 3-letnią gwarancję.
- W razie awarii, chociaż jest ona mało prawdopodobna, należy zwrócić produkt w miejscu zakupu, dołączając do niego dowód zakupu i niniejszą gwarancję.
- Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu.
- Firma Holmes Products Europe zobowiązuje się, że w podanym terminie nieodpłatnie naprawi lub wymieni dowolną część urządzenia, która zostanie uznana za wadliwą, pod następującymi warunkami:
  - Użytkownik poinformuje niezwłocznie o wystąpieniu wady.
  - Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą autoryzacji firmy Holmes Products Europe.
- Użytkownikowi nabywającemu używane urządzenie lub użytkującemu je w zastosowaniach komercyjnych lub publicznych nie przysługują żadne prawa na mocy niniejszej gwarancji.
- Na naprawione lub wymienione urządzenie zostanie udzielona gwarancja na takich samych warunkach jak niniejsza gwarancja i będzie ona obowiązywać przez pozostały okres gwarancyjny.

PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA DYREKTYW EUROPEJSKICH 73/23/EWG, 89/336/EWG i 98/37/EWG.



Stanowiących odpady produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Tam, gdzie istnieją

odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi. Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu i WEEE można uzyskać na stronie internetowej pod adresem: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) lub kontaktując się z następującym adresem e-mail: [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται κάποιες βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- Χρησιμοποιήστε τον ανεμιστήρα μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην βάζετε τον ανεμιστήρα, τα βύσματα ή τα καλώδια τροφοδοσίας στο νερό και μην ψεκάσετε με υγρά.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά, η στενή επίτηρηση είναι απαραίτητη.
- Αποσυνδέετε τον ανεμιστήρα από την πηγή τροφοδοσίας όταν δεν τον χρησιμοποιείτε, όταν μετακινείτε τον ανεμιστήρα, προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε εξαρτήματα και πριν τον καθαρισμό.
- Αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε κινούμενα εξαρτήματα.
- Μην τον λειτουργείτε στην παρουσία εκρηκτικών ή/και εύφλεκτων αερίων.
- Μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα ή οποιαδήποτε εξαρτήματα κοντά σε φλόγα, μαγειρική συσκευή ή άλλη συσκευή θερμότητας.
- Μην λειτουργείτε οποιαδήποτε συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή βύσμα ή μετά από κάποια δυσλειτουργία, βλάβη ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω.
- Η χρήση αξεσουάρ που δεν προτείνονται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από κάποιο τραπέζι ή να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- Για αποσύνδεση από την τροφοδοσία, πιάστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή πάνω σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς τη σχάρα σωστά τοποθετημένη.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται ΜΟΝΟ για οικιακή χρήση και όχι για εμπορικές ή

βιομηχανικές εφαρμογές.

- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα υποστεί ζημία, θα πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άλλο εξουσιοδοτημένο άτομο για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Η συσκευή δεν αποτελείται από εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη και σε περίπτωση ζημίας ή βλάβης πρέπει να επιστρέφεται στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή.
- Αν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε αρχικά την ασφάλεια στο βύσμα (μόνο HB) ή αν η ασφάλεια/διακόπτης κυκλώματος στον πίνακα διανομής λειτουργούν κανονικά πριν επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Προσέχετε κατά τη ρύθμιση της γωνίας του ανεμιστήρα ώστε να μην πιαστούν τα δάκτυλά σας.

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ

- Στύλος
- Γυάλινη βάση
- Παξιμάδι βάσης
- Παξιμάδι πίσω σχάρας
- Περίβλημα κινητήρα
- Πίσω σχάρα
- Άξονας κινητήρα
- Ελαστικός δακτύλιος
- Προεξοχές
- Πτερύγιο ανεμιστήρα
- Εγκοπτή άξονα κινητήρα
- Βίδα ασφάλισης
- Στεφάνη σχάρας
- Μπροστινή σχάρα
- Βίδα στεφάνης σχάρας
- Ρύθμιση ταχύτητας
- Έλεγχος ταλάντωσης

### ΛΕΙΠΕΙ ΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΣΑΣ;

Καλέστε το 30 2 10 61 56 400 για βοήθεια.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ (Δείτε Εικ. 1 - 8)

Χρόνος συναρμολόγησης: 10-15 λεπτά.

Απαιτούμενα εργαλεία: Σταυροειδές κατσαβίδι.

- Ξεβιδώστε το παξιμάδι της βάσης (C) από το στύλο (A).
- Τοποθετήστε το στύλο (A) και τον ελαστικό δακτύλιο (H) πάνω από το άνοιγμα της γυάλινης βάσης (B) και ασφαλίστε με το παξιμάδι της βάσης (C). (Εικ. 2 και 3)
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι της πίσω σχάρας (D)

από το περίβλημα του κινητήρα (E). (Εικ. 4).

- Τοποθετήστε την πίσω σχάρα (F) πάνω από το περίβλημα του κινητήρα (E). Τοποθετήστε τις 2 προεξοχές (I) στις τρύπες. Η λαβή πρέπει να είναι στο πάνω μέρος. (Εικ. 5).
- Ασφαλίστε την πίσω σχάρα (F) στο περίβλημα του κινητήρα (E) με το παξιμάδι της πίσω σχάρας (D). (Εικ. 6)
- Αφαιρέστε το προστατευτικό χιτώνιο από τον άξονα του κινητήρα (G).
- Ολισθήστε το πτερύγιο του ανεμιστήρα (J) πάνω από τον άξονα του κινητήρα (G) και σφίξτε τη βίδα του πτερυγίου (L). (Εικ. 7).
- Τοποθετήστε τη στεφάνη της σχάρας (M) πάνω στην πίσω σχάρα (F), έχοντας τοποθετήσει τη βίδα της στεφάνης της σχάρας (O) στο κάτω μέρος. (Εικ. 8). **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ενδέχεται να χρειαστεί να χαλαρώσετε τη βίδα της στεφάνης της σχάρας (O).
- Κουμπώστε την μπροστινή σχάρα (N) στη στεφάνη της σχάρας (M) με το λογότυπο Βιοξαισε να βρίσκεται σε οριζόντια θέση και σφίξτε τη βίδα της στεφάνης της σχάρας (O). (Εικ. 8).

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (Δείτε Σχήματα 1)

- Βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριο ταχύτητας είναι στη θέση OZZ (0).
- Συνδέστε το καλώδιο σε μια κατάλληλη πρίζα.
- Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα, περιστρέψτε το χειριστήριο ταχύτητας (P) που βρίσκεται πάνω στο περίβλημα του κινητήρα (E) στην ρύθμιση που θέλετε:
  - 0 - Απενεργοποιημένη
  - I - Χαμηλή
  - II - Μεσαία
  - III - Υψηλή

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

#### Ρύθμιση κλίσης

Για να αλλάξετε τη γωνία κλίσης της κεφαλής του ανεμιστήρα, απλά μετακινήστε την κεφαλή του ανεμιστήρα στην επιθυμητή γωνία.

#### Ρύθμιση ταλάντωσης

Για να ξεκινήσει η ταλάντωση, απλά πατήστε το χειριστήριο ταλάντωσης (Q).

Για να σταματήσει η ταλάντωση, τραβήξτε το χειριστήριο προς τα έξω (Q).

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντα τον ανεμιστήρα από την τροφοδοσία πριν τον καθαρισμό.
- Μην αφήσετε υγρά να πέσουν πάνω ή να εισέλθουν στο περίβλημα του κινητήρα του ανεμιστήρα.

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Είναι σημαντικό να αποθηκεύετε τον ανεμιστήρα σε ασφαλές και στεγνό μέρος.

- Συνιστάται η χρήση της αυθεντικής συσκευασίας (ή άλλης με κατάλληλο μέγεθος).

### ΕΓΓΥΗΣΗ

ΦΥΛΑΣΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΣΑΣ. ΘΑ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΠΑΙΤΗΣΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

- Το προϊόν αυτό έχει εγγύηση 3 ετών.
- Στην απίθανη περίπτωση βλάβης, επιστρέψτε τη συσκευή στο κατάστημα από το οποίο την προμηθευτήκατε με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.
- δικαιώματα και οφέλη που παρέχονται βάσει της παρούσας εγγύησης είναι επιπρόσθετα των συνταγματικών σας δικαιωμάτων, τα οποία δεν επηρεάζονται από την εγγύηση.
- Η εταιρία Holmes Products Europe δεσμεύεται να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει εντός της συγκεκριμένης περιόδου και χωρίς χρέωση τυχόν εξαρτήματα της συσκευής, τα οποία αποδειχθούν ελαττωματικά, εφόσον:
  - Έχουμε ενημερωθεί εγκαίρως για το ελάττωμα.
  - Η συσκευή δεν έχει υποστεί καμία τροποποίηση, κακή χρήση ή επισκευή από άλλα άτομα πέρα από τα εξουσιοδοτημένα από την εταιρία Holmes Products Europe.
- Δεν παρέχονται δικαιώματα βάσει της παρούσας εγγύησης σε άτομα που προμηθεύτηκαν τη συσκευή μεταχειρισμένη ή για εμπορική ή κοινόχρηστη χρήση.
- Οι συσκευές που επισκευάζονται ή αντικαθίστανται θα καλύπτονται από τους όρους αυτής της εγγύησης για την υπόλοιπη περίοδο της εγγύησης.

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΟΚ 73/23/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ ΚΑΙ 98/37/ΕΟΚ.

Η απόρριψη των ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να γίνεται με τα οικιακά απορρίμματα.

Πραγματοποιήστε ανακύκλωση εκεί όπου υπάρχουν οι σχετικές εγκαταστάσεις. Για περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης και σχετικά με την οδηγία WEEE, ανατρέξτε στην παρακάτω τοποθεσία web: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) ή στείλτε e-mail στην ηλεκτρονική διεύθυνση [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



## РУССКИЙ

### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При использовании электрических приборов всегда следует выполнять следующие основные меры предосторожности.

- Используйте вентилятор только по назначению, как описано в данном руководстве по эксплуатации.
- Для предотвращения поражения электрическим током не погружайте вентилятор, вилку или шнур питания в воду и не распыляйте на них жидкость.
- Строго следите за использованием каких-либо приборов детьми, а также рядом с детьми.
- Отсоедините прибор от электрической розетки, если прибор не используется, переносится с места на место, если снимаются или устанавливаются его детали, а также перед тем, как приступить к его чистке.
- Избегайте контакта с движущимися частями.
- Не используйте прибор вблизи взрывоопасных или легко воспламеняющихся газов.
- Не устанавливайте вентилятор или его части вблизи открытого огня, рядом с плитой или другими нагревательными приборами.
- Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром питания или вилкой, в случае неполадок в его работе или после падения или повреждения.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных или не распространяемых изготовителем, может стать источником опасности.
- Не используйте вне помещения.
- Не допускайте свисания шнура питания со стола или стойки или его соприкосновения с горячими поверхностями.
- Чтобы отключить прибор от электропитания, возьмитесь за вилку и извлеките ее из электрической розетки. НЕ тяните за шнур питания.
- Всегда ставьте прибор на сухую, ровную поверхность.
- Не используйте прибор без надежно установленной решетки.
- Прибор предназначен для использования ТОЛЬКО в бытовых целях и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
- Если кабель питания или штепсельная

вилка повреждены, в целях безопасности их необходимо заменить у производителя или сотрудника сервисной службы.

- Прибор не содержит деталей, обслуживание которых должно производиться пользователем, поэтому в случае повреждения или поломки прибор следует вернуть производителю или сотруднику сервисной службы.
- Если прибор не работает, сначала проверьте исправность предохранителя в вилке (только для потребителей в Великобритании) или предохранителя/автоматического выключателя на распределительном щите и только после выполнения этих действий обратитесь к производителю или сотруднику сервисной службы.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Соблюдайте осторожность при установке угла наклона блока вентилятора, чтобы не прищемить пальцы.

### ОПИСАНИЕ

- A. Стойка
- B. Стеклопанельное основание
- C. Контргайка
- D. Гайка задней решетки
- E. Корпус двигателя
- F. Задняя решетка
- G. Вал двигателя
- H. Резиновое кольцо
- I. Штыри
- J. Лопасть вентилятора
- K. Паз на валу двигателя
- L. Стопорный винт
- M. Кольцо решетки
- N. Передняя решетка
- O. Винт кольца решетки
- P. Регулятор скорости
- Q. Управление поворотом

### ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

(см. Рис. 1 - 8)

Время сборки: 10-15 минут.

Необходимые инструменты: Крестовая отвертка.

- Отверните контргайку (C) на стойке (A).
- Установите стойку (A) и резиновое кольцо (H) поверх отверстия стеклянного основания (B) и закрепите контргайкой (C). (Рис. 2 и 3.)
- Отверните гайку задней решетки (D) от корпуса двигателя (E). (Рис. 4)
- Установите заднюю решетку (F) на корпус двигателя (E). Вставьте 2 штыря (I) в отверстия. Ручка должна быть сверху. (Рис. 5)

- Прикрепите заднюю решетку (F) к корпусу двигателя (E) с помощью гайки (D). (Рис.6)
- Снимите защитный рукав с вала двигателя (G).
- Наденьте лопасть вентилятора (J) на вал двигателя (G) и закрепите с помощью винта (L). (Рис. 7)
- Установите кольцо решетки (M) на заднюю решетку (F) так, чтобы винт кольца решетки (O) находился снизу. (Рис. 8)
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Возможно, потребуется ослабить винт кольца решетки (O).
- Вставьте переднюю решетку (N) в кольцо решетки (M) до щелчка так, чтобы эмблема Bionaire была выровнена по горизонтали, и затяните винт кольца решетки (O). (Рис. 8)

### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (см. рис. 1)

- Убедитесь, что переключатель управления скоростью установлен в положение OFF (0).
- Подключите кабель питания к подходящей розетке.
- Чтобы настроить скорость, поверните регулятор скорости (P) на корпусе двигателя (E) и установите его в нужное положение:  
0 - выкл  
I - низкая  
II - средняя  
III - высокая

### ИНСТРУКЦИИ ПО РЕГУЛИРОВКАМ

#### Регулировка наклона

Чтобы изменить угол наклона блока вентилятора, достаточно переместить блок вентилятора на нужный угол.

#### Регулировка поворотных движений

Чтобы корпус вентилятора поворачивался, нажмите кнопку управления поворотом (Q). Чтобы корпус вентилятора перестал поворачиваться, потяните кнопку (Q) вверх.

### ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой вентилятора отключите его от розетки.
- Не допускайте попадания капель воды внутрь корпуса двигателя вентилятора.

### ХРАНЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

Вентилятор обязательно необходимо хранить в сухом безопасном месте.

- Рекомендуется использовать оригинальную упаковку (или другую коробку подходящего размера).

### ГАРАНТИЯ

СОХРАНЯЙТЕ КВИТАНЦИЮ О ПОКУПКЕ,

ТАК КАК ОНА МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫХ В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ ДАННОЙ ГАРАНТИИ.

- На это изделие дается гарантия сроком на 3 года.
- При наличии дефектов верните прибор в магазин, где он был приобретен, вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.
- Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии.
- Holmes Products Europe обязуется в течение установленного периода времени бесплатно отремонтировать или заменить любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:
  - изготовитель будет сразу же извещен о дефекте;
  - прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes Products Europe;
- эта гарантия не дает никаких прав лицам, которые приобрели этот прибор с рук или для использования в коммерческих или коммунальных целях;
- на любой отремонтированный или замененный прибор будет распространяться гарантия на тех же условиях в течение всего оставшегося срока данной гарантии.

ЭТОТ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВАМИ ЕЭС: 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС и 98/37/ЕЕС.

Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры.

Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE посетите веб-узел [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) or e-mail [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



## ITALIANO

### LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si usano apparecchiature elettriche è importante rispettare alcune precauzioni

fondamentali fra cui le seguenti:

- Usare il ventilatore solamente per gli impieghi descritti nel manuale d'uso.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere in acqua il ventilatore, la spina o il cavo e non spruzzare alcun liquido.
- Sorvegliare attentamente i bambini che utilizzano questa apparecchiatura o che giocano in sua prossimità.
- Disinserire la spina dalla presa elettrica quando l'apparecchiatura non è in uso, quando la si sposta, prima di aggiungere o rimuovere componenti e prima di eseguire operazioni di pulizia.
- Evitare il contatto con qualsiasi componente in movimento.
- Non adoperare in presenza di esplosivi e/o gas infiammabili.
- Non posizionare il ventilatore o qualsiasi suo componente in prossimità di una fiamma accesa, di elettrodomestici o di una fonte di calore.
- Non utilizzare apparecchiature aventi il cavo e/o la spina danneggiati, che abbiano manifestato un difetto o siano cadute o danneggiate in qualsiasi maniera.
- L'uso di accessori non consigliati o non fabbricati dal produttore può essere fonte di pericolo.
- Non utilizzare all'aperto.
- Evitare di sporgere il cavo dal bordo di un tavolo o di un ripiano o il suo contatto con superfici calde.
- Per scollegare il cavo dalla presa di alimentazione elettrica, afferrarlo dalla spina e sfilarlo dalla presa. NON tirare il cavo.
- Usare sempre l'apparecchiatura su una superficie asciutta e piana.
- Non utilizzare il ventilatore senza le griglie.
- Questo prodotto è indicato per il SOLO uso domestico e non per applicazioni industriali o commerciali.
- Al fine di evitare rischi, se il cavo di alimentazione e/o la spina sono danneggiati, farli riparare dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche.
- L'apparecchiatura non contiene componenti che l'utente può riparare personalmente e pertanto in caso di danni deve essere restituita alla casa produttrice o ad un suo agente.
- Non utilizzare il ventilatore senza aver montato la base.
- Non azionare il ventilatore se è coricato su di un fianco.
- Nell'eventualità in cui il ventilatore dovesse smettere di funzionare, controllare che il

fusibile nella presa (solo in Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore automatico nella piastra di distribuzione siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.

- **NOTA** - Prestazione attenzione durante la regolazione dell'angolo di inclinazione della testa del ventilatore, onde non pizzicare le dita nel meccanismo.

#### DESCRIZIONI

- A. Asta
- B. Base di vetro
- C. Dado della base
- D. Dado della griglia posteriore
- E. Alloggiamento motore
- F. Griglia posteriore
- G. Albero motore
- H. Anello di gomma
- I. Denti
- J. Pala del ventilatore
- K. Incavo sull'albero motore
- L. Vite di fermo
- M. Anello della griglia
- N. Griglia anteriore
- O. Vite dell'anello della griglia
- P. Regolatore velocità
- Q. Tasto di oscillazione

#### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

(figure 1 - 8).

Tempo di assemblaggio: 10-15 minuti.

Attrezzi necessari: Cacciavite a croce.

1. Svitare il dado della base (C) dall'asta (A).
2. Inserire l'asta (A) e l'anello di gomma (H) sopra l'apertura della base di vetro (B) e serrarli con il dado della base (C). (Figure 2 e 3)
3. Svitare il dado della griglia posteriore (D) dall'alloggiamento motore (E). (Figura 4)
4. Posizionare la griglia posteriore (F) sopra l'alloggiamento motore (E). Inserire le due pinze (I) nei fori. L'impugnatura deve trovarsi in alto. (Figura 5)
5. Fissare la griglia posteriore (F) all'alloggiamento motore (E) con il dado (D). (Figura 6)
6. Togliere la guaina protettiva dall'albero motore (G).
7. Inserire la pala del ventilatore (J) sull'albero motore (G) e serrare la vite della pala (L). (Figura 7)
8. Posizionare l'anello della griglia (M) sopra la griglia posteriore (F) con la vite (O) in basso. (Figura 8)

**NOTA** - Potrebbe essere necessario

- allentare la vite dell'anello della griglia (O).
- 9. Installare la griglia anteriore (N) sull'anello (M) in modo che il logo Bionaire si trovi in posizione orizzontale e fissarla con la vite (O). (Figura 8)

#### ISTRUZIONI D'USO (Figure 1)

1. Sincerarsi che l'interruttore di velocità sia in posizione Off (0).
2. Inserire il cavo in una presa di corrente idonea.
3. Per regolare la velocità, ruotare l'interruttore (P) situato sopra l'alloggiamento motore (E) all'impostazione desiderata:
  - 0 - Spento
  - I - Bassa
  - II - Media
  - III - Alta

#### REGOLAZIONE

##### Regolazione dell'inclinazione

Per cambiare l'angolo di inclinazione della testa del ventilatore, spostare semplicemente la testa alla nuova posizione.

##### Regolazione dell'oscillazione

Per avviare l'oscillazione, premere il tasto Oscillazione (Q). Per arrestare l'oscillazione, premere (Q).

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Disinserire sempre la spina dalla presa di corrente prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Impedire versamenti d'acqua su o dentro l'alloggiamento motore del ventilatore.

#### CONSERVAZIONE DEL VENTILATORE

Tenere il ventilatore in un luogo protetto e all'asciutto.

- Si consiglia di riporlo nell'imballo originale (o in un altro di dimensioni appropriate).

#### GARANZIA

CONSERVARE LO SCONTRINO D'ACQUISTO POICHÉ ESSO SARÀ NECESSARIO PER QUALSIASI RECLAMO ESPOSTO IN BASE ALLE CONDIZIONI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA.

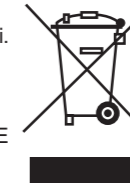
- Questo prodotto è garantito per un periodo di 3 anni.
- Nell'improbabile eventualità che si guasti, riportarlo al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.
- I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge

che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato.

- Holmes Products Europe si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente ed entro un periodo di tempo specificato, qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa a condizione che:
  - Holmes Products Europe sia informata tempestivamente del difetto.
  - L'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta ad uso improprio o a riparazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes Products Europe.
- Questo certificato non concede alcun diritto a chi acquisti l'unità di seconda mano o per uso commerciale o collettivo.
- Qualsiasi unità riparata o sostituita sarà sottoposta alle condizioni di questo certificato per il tempo restante della garanzia.

QUESTO PRODOTTO È FABBRICATO CONFORMEMENTE ALLE DIRETTIVE CEE 73/23/CEE, 89/336/CEE E 98/37/CEE.

I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Consegnarli ad un centro di riciclaggio, se disponibile. Per istruzioni sul riciclaggio e informazioni sulla direttiva WEEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), visitare [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) o scrivere a [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



## PORTUGUÊS

#### LEIA E GARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

- Utilize a ventoinha apenas para os fins descritos no manual de instruções.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe a ventoinha, a ficha ou o cabo de alimentação em água nem vaporize com substâncias líquidas.
- É necessária uma supervisão cuidadosa sempre que o dispositivo for utilizado por ou na proximidade de crianças.
- Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado, quando o transportar para outro local, antes de colocar ou retirar peças e antes de o limpar.
- Evite o contacto com as peças móveis.

- Não utilize o aparelho junto de gases explosivos e/ou inflamáveis.
- Não posicione a ventoinha junto de lareiras, fogões ou qualquer outro dispositivo de aquecimento.
- Não utilize um aparelho com o cabo ou a ficha danificados, após uma avaria ou caso tenha caído/sofrido qualquer tipo de danos.
- A utilização de acessórios não recomendados ou que não sejam vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar risco de danos.
- Não utilize o dispositivo no exterior.
- Não permita que o cabo de alimentação fique suspenso de uma mesa ou balcão, nem que contacte com superfícies quentes.
- Para desligar da corrente eléctrica, agarre a ficha e puxe-a da tomada de parede. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
- Utilize sempre o dispositivo numa superfície seca e nivelada.
- Não utilize a ventoinha sem ter as grelhas de protecção devidamente colocadas.
- Este produto destina-se APENAS a utilização doméstica e não para utilização comercial ou industrial.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, deverão ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos.
- O aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Em caso de danos ou avaria, o produto deve ser enviado ao fabricante ou a um agente da assistência técnica.
- A ventoinha não deve ser colocada em funcionamento sem que a base se encontre instalada.
- A ventoinha não deve ser colocada em funcionamento noutra posição que não a vertical.
- Se o aparelho deixar de funcionar, verifique primeiro o fusível na respectiva ficha (só Reino Unido) ou o fusível/disjuntor no quadro de distribuição, antes de contactar o fabricante ou o agente da assistência técnica.
- **NOTA:** Seja cauteloso ao ajustar o ângulo de inclinação da cabeça da ventoinha para não ficar com os dedos entalados.

#### DESCRIÇÕES

- A. Pólo
- B. Base de Vidro
- C. Porca da Base
- D. Porca da Grelha Posterior
- E. Caixa do Motor

- F. Grelha Posterior
- G. Eixo do Motor
- H. Anel de Borracha
- I. Garfos
- J. Pá da Ventoinha
- K. Ranhura no Eixo do Motor
- L. Parafuso de Fixação
- M. Aro da Grelha
- N. Grelha Frontal
- O. Parafuso do Aro da Grelha
- P. Controlo da Velocidade
- Q. Comando de Oscilação

#### INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

(ver Fig. 1 - 8)

Tempo de Montagem: 10-15 Minutos.

Ferramentas Necessárias: Chave de Parafusos de Cabeça Cruzada.

1. Desaperte a Porca da Base (C) do Pólo (A).
  2. Introduza o Pólo (A) e o Anel de Borracha (H) na abertura da Base de Vidro (B) e aperte com a Porca da Base (C). (Fig. 2 e 3)
  3. Desaperte a Porca da Grelha Posterior (D) na Caixa do Motor (E). (Fig. 4)
  4. Posicione a Grelha Posterior (F) na Caixa do Motor (E). Encaixe os 2 Dentes (I) nos orifícios. A pega deve estar por cima. (Fig. 5)
  5. Fixe a Grelha Posterior (F) à Caixa do Motor (E) com a Porca da Grelha Posterior (D). (Fig. 6)
  6. Retire a manga de protecção do Eixo do Motor (G).
  7. Deslize a Pá do Ventilador (J) sobre o Eixo do Motor (G) e aperte o Parafuso da Pá (L). (Fig. 7)
  8. Posicione o Aro da Grelha (M) sobre a Grelha Posterior (F) com o Parafuso do Aro da Grelha (O) colocado na parte inferior. (Fig. 8)
- NOTA:** Pode ter de desapertar o Parafuso do Aro da Grelha (O).
9. Encaixe a Grelha Frontal (N) no Aro da Grelha (M), com o logotipo Bionaire alinhado na posição horizontal, e aperte o Parafuso do Aro da Grelha (O). (Fig. 8)

#### INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

(Ver figuras 1)

1. Certifique-se de que o Controlo da Velocidade está na posição OFF (0).
2. Ligue o cabo a uma tomada adequada.
3. Para ajustar a velocidade, rode o Controlo da Velocidade (P) localizado na parte superior da Caixa do Motor (E) para a definição pretendida:

- 0 - Off (Desligada)
- I - Low (Baixa)
- II - Med (Média)
- III - High (Alta)

#### INSTRUÇÕES DE AJUSTE

##### Ajuste da inclinação

Para alterar o ângulo de inclinação da cabeça do ventilador, basta mover a cabeça do ventilador para o ângulo pretendido.

##### Ajuste da oscilação

Para iniciar a oscilação, prima Oscillation Control (Q). Para parar a oscilação, puxe (Q).

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre a ventoinha da tomada antes de a limpar.
- Não permita que pingue água sobre ou para dentro da caixa do motor da ventoinha.

#### ARRUMAÇÃO DO VENTILADOR

É importante manter o ventilador num local seco e seguro.

- Recomendamos a utilização da caixa original (ou uma de tamanho adequado).

#### GARANTIA

GUARDE O SEU RECIBO, UMA VEZ QUE SERÁ EXIGIDO PARA QUAISQUER RECLAMAÇÕES AO ABRIGO DO DISPOSTO NESTA GARANTIA.

- Este produto tem uma garantia de 3 anos.
- No caso improvável de uma avaria, leve-o ao local de compra juntamente com o recibo de compra e uma cópia desta garantia.
- Os direitos e benefícios nos termos desta garantia acrescem aos seus direitos previstos pela lei, que não são afectados por esta garantia.
- A Holmes Products Europe compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente, dentro do prazo especificado, qualquer peça do dispositivo com defeito, desde que:
  - Sejam imediatamente informados sobre o defeito.
  - O dispositivo não tenha sido alterado ou sujeito a uma utilização incorrecta ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Holmes Products Europe.
- A garantia não concede direitos a uma pessoa que adquira o dispositivo em segunda mão ou para utilização comercial ou comunal.
- Qualquer dispositivo reparado ou substituído será garantido nestes termos durante o período de tempo restante da garantia.

ESTE PRODUTO FOI FABRICADO EM

CONFORMIDADE COM AS DIRECTIVAS DA CEE 73/23/CEE, 89/336/CEE E 98/37/CEE.

Os produtos eléctricos e derivados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Proceda à reciclagem do lixo sempre que for possível.

Consulte o seguinte Web site para obter mais informações acerca do processo de reciclagem e da directiva WEEE: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) ou utilize o endereço electrónico [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



## MAGYAR

#### KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET A FONTOS UTASÍTÁSOKAT.

Elektromos készülékek használatakor mindig követni kell az alapvető biztonsági rendszabályokat, többek között az alábbiakat is:

- A ventilátort csak a használati utasításban leírt célokra szabad használni.
- Az áramütés elleni védelem céljából ne merítse a ventilátort, a csatlakozódugaszt vagy a hálózati tápkábelt vízbe, és ne is nedvesítse meg.
- Szoros felügyeletre van szükség, ha a készüléket gyerekek használják, vagy ha használat a gyerekek közelében történik.
- Használaton kívül, vagy ha a ventilátort egyik helyről a másikra helyezi át, húzza ki a kábelt az elektromos csatlakozóaljzatból. Húzza ki a kábelt alkatrészek le- és felszerelése, illetve tisztítás előtt is.
- Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.
- Ne üzemeltesse robbanóanyagok és/vagy gyúlékony gázok jelenlétében.
- Ne helyezze a ventilátort vagy annak bármely részét nyílt lánghoz, konyhai tűzhelyhez vagy bármilyen más fűtőberendezéshez közel.
- Semmilyen készüléket ne üzemeltessen sérült tápkábellel, csatlakozódugóval, meghibásodás esetén, vagy ha leejtették, illetve bármilyen más módon károsodott.
- Nem a készülék gyártója által ajánlott vagy forgalmazott tartozékok veszélyesek lehetnek.
- Ne használja a szabadban.
- Ne engedje, hogy a tápkábel lelógjon az asztalról vagy munkapultról. A kábel ne érjen forró felületekhez.
- A tápfeszültségről való leválasztáshoz fogja meg a dugaszt, és húzza ki a fali csatlakozó aljzatból. NE a tápkábelt húzza.

- Mindig száraz, sima felületre helyezze.
- Ne üzemeltesse, ha a ventilátor rácsai nincsenek megfelelően a helyükön.
- Ezen terméket CSAK háztartási használatra tervezték, nem üzleti vagy ipari alkalmazásokra.
- Ha a hálózati tápkábel vagy a dugasz sérült, cseréjét csak a gyártó, az általa megbízott szervíz vagy hasonlóan képzett személy végezheti el, a kockázatok elkerülése végett.
- A készülék belsejében nincsenek a felhasználható által javítható alkatrészek, és ha a termék megsérül vagy elromlik, azt a gyártónak vagy megbízott szervízének kell visszaküldeni.
- Ha a fűtőtest nem működik, először ellenőrizze, hogy a dugaszban lévő biztosíték (csak az Egyesült Királyságban) vagy az elosztótáblán lévő biztosíték/árammegszakító működik-e, és csak azután lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a szervizzel.
- **MEGJEGYZÉS:** A ventilátorfej dőlésszögének beállításakor vigyázzon az ujjaira, hogy ne csipődjének be.

#### ISMERTETÉS

- A. Oszlop
- B. Üveg alapzat
- C. Alapzat csavarja
- D. Hátsó rács csavarja
- E. Motorház
- F. Hátsó rács
- G. Motortengely
- H. Gumigyűrű
- I. Villa
- J. Ventilátorlapát
- K. Fokozat a motortengelyen
- L. Rögzítőcsavar
- M. Rácsgyűrű
- N. Elülső rács
- O. Rácsgyűrű csavarja
- P. Sebességszabályzó
- Q. Oszcillációs szabályzó

#### HIÁNYZIK EGY ALKATRÉSZA VENTILÁTORHOZ?

Kérjük, segítségért hívja fel a 36 72 482 017 telefonszámot.

#### ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK (lásd az 1 - 8. ábrát).

Összeszerelési idő: 10-15 perc.

Szükséges szerszámok: Keresztféjű csavarhúzó

1. Csavarja ki az alapzatot rögzítő csavart (C) az oszlopról (A).
2. Illessze az oszlopot (A) és a gumigyűrűt (H)

az üvegalapzat (B) nyílása fölé és erősítse fel az alapzatot rögzítő csavarral (C). (2. és 3. ábra)

3. Csavarja le a hátsó rács csavarját (D) a motorháztól (E). (4. ábra)
4. Helyezze a hátsó rácsot (F) a motorházra (E). A 2 villát (I) illessze a lyukakba. A fogó legyen felül. (5. ábra)
5. Erősítse a hátsó rácsot (F) a motorházhoz (E) a hátsó rács csavarjával (D). (6. ábra)
6. Vegye le a védőhüvelyt a motortengelyről (G).
7. Csúsztassa fel a ventilátorlapátot (J) a motortengelyre (G) és szorítsa meg a lapátcsavart (L). (7. ábra)
8. Ezután akassza a rácsgyűrűt (M) a hátsó rácsra (F) úgy, hogy a rácsgyűrűcsavar (O) alul helyezkedjen el. (8. ábra)  
**MEGJEGYZÉS:** Lehet, hogy ki kell lazítania a rácsgyűrűcsavart (O).
9. Pattintsa be az elülső rácsot (N) rácsgyűrűre (M) úgy, hogy a Bionaire embléma vízszintes legyen, és húzza meg a rácsgyűrűcsavart (O). (8. ábra)

#### ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

1. Győződjön meg arról, hogy a sebességszabályzó a KI (0) állásban van.
2. Dugja be a tápkábelt egy megfelelő csatlakozóaljzatba.
3. A sebesség beállításához fordítsa el a motorház (P) tetején található a sebességszabályzót (E) a kívánt állásba:
  - 0 - Ki
  - I - Alacsony
  - II - Közepes
  - III - Magas

#### BEÁLLÍTÁSI UTASÍTÁSOK

##### Dőlés beállítása

A ventilátorfej dőlési szögének beállításához egyszerűen mozdítsa el a ventilátorfejet a kívánt szögbe.

##### Oszcilláció beállítás

Az oszcilláció elindításához nyomja le egyszer az oszcillációs szabályzó (Q) gombot. Az oszcilláció megállításához húzza fel (Q).

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mindig húzza ki a ventilátort tisztítás előtt.
- A ventilátormotort vagy a motorházat nem érheti víz.

#### A VENTILÁTOR TÁROLÁSA

Fontos, hogy a ventilátort biztonságos, száraz helyen tárolja.

- A tároláshoz az eredeti (vagy ahhoz hasonló méretű) doboz használatát javasoljuk.

#### GARANCIA

KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI BLOKKOT, MERT ARRÁ SZÜKSÉGE LESZ, HA EZEN GARANCIA KERETÉBEN BÁRMILYEN IGÉNYT BEJELENT.

- Ez a termék 3 évre garántált.
- Abban a valószínű esetben, ha a készülék elromlik, kérjük, vigye vissza a vásárlás helyére a vásárlási blokkal és ezzel a garancialevéllel együtt.
- Az ezen garancia alatti jogok és kedvezmények a törvényben biztosított jogokon kívül illetik meg Önt, amely jogokat ez a garancia nem befolyásolja.
- A Holmes Products Europe a megadott időtartamon belül vállalja, hogy díjmentesen megjavítja vagy kicseréli az eszköz azon alkatrészét, amely gyártási hibából kifolyólag hibásnak bizonyult, feltéve az alábbiakat:
  - A hibáról azonnal értesítést kapunk.
  - Az eszközt semmilyen módon sem változtatták meg, nem használták helytelenül és javítását nem kísérelte meg más, mint a Holmes Products Europe által arra felhatalmazott személy.
- Ez a garancia semmilyen joggal sem ruházza fel az a személyt, aki az eszközt használtan vásárolta, illetve ha azt üzleti vagy közületi célra használja.
- Minden javított vagy kicserélt eszköze a garancia az eredetileg hátralévő időtartamra marad érvényben.

A TERMÉK GYÁRTÁSA A 73/23/EEC, 89/336/EEC ÉS 98/37/EEC SZ. EEC DIREKTÍVÁKNAK MEGFELELŐEN TÖRTÉNT.

Kiseleztezt elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékba helyezni. Kérjük, hasznosítsa újra, ahol erre lehetőség van. A további újrahasznosítási és WEEE információt nézze meg az alábbi webhelyen: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) or e-mail [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



## ČESKY

#### PŘEČTĚTE SI TYTO DŮLEŽITÉ POKYNY A PO PŘEČTENÍ JE PEČLIVĚ USCHOVEJTE

Při použití elektrických zařízení je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

- Ventilátor používejte pouze k účelům popsaným v návodu k obsluze.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem,

neponožte ventilátor, vidlici ani kabel do vody a nestříkejte na ně tekutiny.

- Zařízení musí být pod přísným dohledem, pokud jej používají děti nebo je-li spuštěno v jejich blízkosti.
- Odpojte ventilátor od elektrické sítě v případě, že jej nepoužíváte, stěhujete z jednoho místa na druhé, před demontáží či montáží součástí a před čištěním.
- Vyhnete se styku s pohyblivými díly.
- Nepoužívejte zařízení v přítomnosti výbušných nebo hořlavých par.
- Ventilátor či jeho části neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně, vařičů ani topných těles.
- Zařízení nepoužívejte s poškozeným kabelem ani vidlicí, po jeho selhání nebo po jakémkoliv pádu či poškození.
- Použití doplňků, které výrobce zařízení nedoporučuje ani neprodává, může být nebezpečné.
- Nepoužívejte venku.
- Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pultu a zabraňte jeho styku s horkými povrchy.
- Při odpojování zařízení ze sítě uchopte vidlici a vytáhněte ji ze zásuvky. Netahejte za napájecí kabel.
- Vždy používejte na suchém a vodorovném povrchu.
- Ventilátor nepoužívejte bez řádně umístěných mřížek.
- Tento výrobek je určen POUZE k použití v domácnosti. Není určen ke komerčnímu ani průmyslovému použití.
- Výměnu poškozené napájecí šňůry musí provádět výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným rizikům.
- Zařízení neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. V případě poškození nebo poruchy se vždy obraťte na výrobce nebo servisní středisko.
- Ventilátor nepoužívejte bez připevněného podstavce.
- Ventilátor nepoužívejte položený na stranu.
- Přestane-li zařízení fungovat, před kontaktováním výrobce či servisního střediska nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.
- **POZNÁMKA:** Při seřizování úhlu náklonu ventilátoru dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo ke skřípnutí prstů.

#### POPISY

- A. Tyč
- B. Skleněný podstavec
- C. Matice podstavce

- D. Matice zadní mřížky
- E. Plášť motoru
- F. Zadní mřížka
- G. Hřídel motoru
- H. Pryžové těsnění
- I. Kolíky
- J. Vrtule ventilátoru
- K. Drážka na hřídeli motoru
- L. Pojistný šroub
- M. Kruh mřížky
- N. Čelní mřížka
- O. Šroub kruhu mřížky
- P. Regulace rychlosti
- Q. Ovládání oscilací

#### CHYBÍ VÁM NĚJAKÝ DÍL K VENTILÁTORU?

Volejte 420 48 513 03 03 a požádejte o asistenci.

#### NÁVOD K MONTÁŽI

(viz Obr. 1 – 8)

Doba montáže: 10 – 15 minut.

Nezbytné nástroje: křížový šroubovák.

1. Odšroubujte matici podstavce (C) od tyče (A).
2. Nasaďte tyč (A) a pryžové těsnění (H) na otvor skleněného podstavce (B) a upevněte pomocí matice podstavce (C). (Obr. 2 a 3)
3. Odšroubujte matici zadní mřížky (D) od pláště motoru (E). (Obr. 4)
4. Umístěte zadní mřížku (F) na plášť motoru (E). Nasaďte 2 kolíky (I) na příslušné díry. Držadlo by mělo být nahoře. (Obr. 5)
5. Upevněte zadní mřížku (F) k plášti motoru (E) pomocí matice zadní mřížky (D). (Obr. 6)
6. Sejměte z hřídele motoru (G) ochranný plastový sáček.
7. Nasuňte vrtuli ventilátoru (J) na hřídel motoru (G) a utáhněte šroub vrtule (L). (Obr. 7)
8. Umístěte kruh mřížky (M) na zadní mřížku (F) tak, aby šroub kruhu mřížky (O) byl v dolní poloze. (Obr. 8)  
**POZNÁMKA:** Šroub kruhu mřížky (O) bude zřejmě nutné povolit.
9. Nasaďte čelní mřížku (N) na kruh mřížky (M), srovnejte logo Bionaire do vodorovné polohy a utáhněte šroub kruhu mřížky (O). (Obr. 8)

#### PROVOZNÍ POKYNY (viz Obr. 1)

1. Ověřte, že regulace rychlosti je ve vypnuté poloze OFF (0).
2. Zapojte šňůru do vhodné zásuvky.
3. Rychlost nastavíte otočením regulace rychlosti (P) umístěné v horní části pláště motoru (E) do požadované polohy:
  - 0 – Vyp
  - I – Nižší

- II – Střední
- III – Vyšší

#### POKYNY PRO SEŘÍZENÍ

##### Seřízení náklonu

Chcete-li změnit úhel náklonu hlavy ventilátoru, stačí ji pouze přesunout do požadovaného úhlu.

##### Seřízení oscilací

Chcete-li spustit oscilaci, stiskněte ovládání oscilace (Q). Chcete-li oscilaci zastavit, vytáhněte (Q).

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy odpojte ventilátor ze zásuvky.
- Zabraňte odkapávání vody na plášť motoru ventilátoru či dovnitř.

#### SKLADOVÁNÍ VENTILÁTORU

Je důležité, aby byl ventilátor uložen na bezpečném a suchém místě.

- Doporučujeme použít původní (nebo podobně veliký) obal.

#### ZÁRUKA

DOKLAD O KOUPI PŘÍSTROJE PEČLIVĚ USCHOVEJTE. JE POTŘEBA PŘI REKLAMACI V RÁMCI TĚTO ZÁRUKY.

- Záruční doba na tento výrobek je 3 roky.
- V případě poruchy laskavě odnesete výrobek do prodejny, kde jste ho zakoupili. Předložte také doklad o koupi a tento záruční list.
- Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která tato záruka neupravuje.
- Holmes Products Europe provede zdarma během specifické doby opravu nebo výměnu kterékoli vadné části zařízení za předpokladu, že:
  - O této vadě jsme neprodleně informováni.
  - Na zařízení nebyly provedeny žádné změny ani nebylo používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění firmy Holmes Products Europe.
- V rámci této záruky se neudělují žádná práva osobě, která získá zařízení použité nebo ke komerčnímu či veřejnému použití.
- Na opravené nebo vyměněné zařízení se bude vztahovat záruka po zbývajících dobu záruční lhůty.

TENTO PŘÍSTROJ BYL VYROBEN V SOULADU SE SMĚRNICEMI EHS 73/23/EEC, 89/336/EEC A 98/37/EEC.

Vysloužilé elektrické výrobky by neměly být

vyhozeny s domácím odpadem. Recyklujte je v místech s příslušným zařízením. Podrobnější informace o recyklaci a WEEE naleznete na následujícím webovém serveru: [www.bionaire.com](http://www.bionaire.com) nebo zašlete e-mail na adresu [info-europe@jardencs.com](mailto:info-europe@jardencs.com)



